

大会



1978 年 9 月 27 日星期三

第三十三届会议

下午 3 时 15 分举行

正式记录

纽约

目 录

页次

议程项目 9:

一般性辩论(续)

德居兰戈先生(法国)的发言.....	170
哥斯达黎加总统罗德里戈·卡拉索先生致词.....	177

议程项目 9:

一般性辩论(续)

蒙特斯先生(阿根廷)的发言.....	182
奥利维尔先生(巴布亚新几内亚)的发言.....	186
福拉尼先生(意大利)的发言.....	189
拉列斯先生(希腊)的发言.....	193
范德克劳先生(荷兰)的发言.....	195
阿纳亚先生(玻利维亚)的发言.....	200
金塔纳先生(尼加拉瓜)的发言.....	204

议程项目9

一般性辩论(续)

1. 德居兰戈先生(法国)：主席先生，我很高兴地欢迎你，这位拉丁美洲的代表；由于拉丁美洲的拉丁根源，我们发现我们同它有着长期的密切关系，这种关系今天仍然是生气勃勃的。我还要向你致敬，你是一位历史学家、经济学家和政治家，你所受的培养和你的经历，对于从事我们的工作无疑是非常宝贵的。我祝愿你而且实际上我祝愿我们大家工作中一切顺利；我可以向你保证，你可以指望得到我们的全面合作。

2. 当我忆及我们秘书长的杰出品德并向他孜孜不倦的献身精神致敬时，我并不只是为了遵守某种礼仪而已。国际社会公开承认欠他很大的情以及我们再次告诉他，我们多么感谢他以了不起的睿智、热情、干劲和能力为我们组织的目标服务，是十分自然的事。

3. 一年前就在这个讲坛上^①，我说过世界局势既不好，也不令人放心。而过去12个月里发生的事件简直没有理由使我们改变上述看法。那些局势紧张的主要地区情况如故，又有一些地区出现了紧张局势；还有一些地区的紧张局势曾经一度消失，可现在又重现了。经济不平衡和不平等现象依旧存在，有时甚至加剧了。虽然人们对宪章的指导原则没有争议，但是我们必须承认，这些原则的贯彻执行仍然是很不够的。最后，人权仍然受到频繁的侵犯。

4. 这个看法可能看起来很严峻，但并不是意在使人悲观失望。联合国今天代表着几乎整个国际社会。联合国由于接纳了所罗门群岛而再次扩大了；我们十分高兴地对该群岛表示欢迎。鉴于法国与太平洋地区长期保持着无数的联系，法国希望与这个新国家建立最良好的关系。

5. 由于我们的组织更接近于实现各国普遍加入的目标，它在世界事务中的影响与日俱增。法国是联

合国的一个创始会员国，它将联合国的目标与原则完全纳入我们自己的政治哲学之中。所以，法国对这一事态发展表示欢迎。正如我们就在今年所表明的，我们准备直接参与我们这个组织为和平所做的努力。实际上，法国现在比以往任何时候都更加深信集体行动的价值和开展真正的国际合作的必要性；如果不开展这种国际合作，我们对和平与繁荣的追求只能是一种幻想。

6. 法国首先在它所处的自然环境——欧洲推行这项政策。法国同它的八个伙伴一道，在继续从事20多年前开始的工作，以求建立一个能够对国际生活作出自己贡献的繁荣与和平的共同体。欧洲共同体现任主席已向大会叙述了我们对大会本届会议将要辩论的主要问题的看法〔见第8次会议，第135-200段〕。他表达了我们的共同决心，就是使我们这些国家人民的发展事业沿着比较合理和更大度地向世界开放的道路前进。每个大陆同共同体有联系的许多国家，以及邻近的准备加入共同体的那些国家，都意识到这种努力背后的决心。它们知道需要付出的代价，并了解目前经济形势下出现的种种困难。

7. 在共同体九个成员国范围以外的欧洲地区，法国实行缓和的原则；是它帮助规定了这些原则，并且现在依然坚决致力于这些原则。不管出现什么样的变迁或障碍，该项政策依然是唯一合理的政策；因此，必须继续执行该项政策，并按照赫尔辛基最后文件^②的规定充分发挥它的作用。同时，必须将该项政策推广到世界其他地区，因为很显然，欧洲以外的地区决不能成为大国之间对抗的争夺对象或赌注，否则缓和进程将受到损害。

8. 很久以前我们就毫无保留地同社会制度不同于我们自己制度的欧洲国家建立了联系，我国重申致力于与苏联和东欧国家进行的合作。同样，它对与中华人民共和国关系的发展表示欢迎。它打算使这些关系与那个伟大国家物质、人力与政治方面的分量相称。

9. “维持国际和平与安全”：这是宪章要求我们各国实现的主要目标。持续存在的紧张局势或目前发

^①见《大会正式记录，第三十三届会议，全体会议》，第10次会议，第153-214段。

^②1975年8月1日在赫尔辛基签署的欧洲安全与合作会议的最后文件。

生的种种冲突,现在比去年更严重地危及国际和平。我们都知道这些紧张局势或冲突。它们主要存在于中东、非洲和印度支那半岛。我的德意志联邦共和国同事代表欧洲共同体提出的关于维持和平的案文草案〔A/SPC/33/L.19〕,值得引起大会的充分重视,因为它非常及时地要求我们在集体安全这个基本问题上向本组织提供协助。我遗憾地说,不乏这样做的机会。

10. 鉴于以色列干预黎巴嫩南部引发了危机,我国政府今年3月决定参加联合国驻黎巴嫩临时部队。它的这一向本组织提供一支分遣队的决定,是它经常阐明的支持该友好国家的主权、独立和领土完整以及支持萨尔基斯总统为加强国家权力和使黎巴嫩国内各团体和解而作出的努力的具体表现。谁能看不出一个自由和统一的黎巴嫩是这一整个地区保持平衡所必不可少的因素?而谁又能看不出该国自由与开放的传统使它比任何其他国家都更容易受到它周围及本国出现的紧张局势和危机的影响呢?

11. 因此,在以色列武装部队占领黎巴嫩南部后,国际社会完全有理由向已经备受困苦的黎巴嫩人民提供直接的支持。令人遗憾的是,联合国采取的行动未能实现为它规定的全部目标。尽管以色列军队已经撤出,但是他们依然公开支持在边界一带活动、拒不向合法黎巴嫩当局投降并采取危险的骚扰行动以使紧张局势继续存在的反叛分子。整个地区尚未恢复安全,这主要是因为联合国驻黎巴嫩临时部队未能在边界一带部署兵力。

12. 关于恢复贝鲁特政府的权力问题,克服这方面存在的障碍不是联合国驻黎巴嫩临时部队的使命,也不是它力所能及的。该部队不能取代政府行使主权。我们应该向该部队致敬,因为就我们组织采取的行动来说,该部队任务的艰巨性是前所未有的。尽管它可以根据其任务而向它提供一切资源,但是维持法律或者强制达成某种同时需要该部队行动范围以外的部队合作才能实施的解决办法,则不是该部队的工作。

13. 如果联合国驻黎巴嫩临时部队提供的保护使现状得以继续存在下去,而各方因此又拒不妥协,对人民的苦难充耳不闻,对使伤口化脓的危险视而不见,

那么该部队就偏离了它的真正目标。安全理事会9月18日的第434(1978)号决议将该部队的任务期限延长四个月的意义就在于此。该地区的稳定要求毫不延迟地采取措施恢复黎巴嫩的权力与主权,明白这一点的每一个人将从这一延长该部队任务期限的行动中受到鼓舞。但是对任务规定期限应能成为对那些存有下列幻想的人的一种警告,即该部队的存在从现在起将成为该地区局势的一个永久性因素。

14. 我在结束有关黎巴嫩问题的讲话之前想强调一下,我国政府对该国其他地区,特别是贝鲁特的紧张局势继续存在深感关切。我要再次提醒你们注意我们的一贯立场:任何解决黎巴嫩危机的办法如果不是以尊重该国的统一、领土完整和主权为基础,都是行不通的。不承认这个条件的任何尝试都是注定要失败的,而且有破坏它声称为之服务的事业以及它自身的危险。

15. 黎巴嫩局势不能脱离中东局势来处理,因为中东局势对该国的影响比对该地区任何其他国家的影响都要大。在去年秋天埃及总统萨达特先生采取访问耶路撒冷这个历史性的主动行动之后,出现了新的形势。无论是赞成还是不赞成这一主动行动的人都承认这一点。大家都认识到,这里攸关的已不再是以色列的存在,而是它与阿拉伯国家共处的条件。

16. 将以色列与其邻国隔开30年的不信任之墙出现的这个裂口,并没有象人们所希望的那样得到很好的利用;去年冬天开始的进程很快就停顿了。美国总统卡特先生力图给该进程注入新的活力,我要对他本人参与戴维营行动的勇气与顽强精神表示敬意。这次从形式上讲是空前未有的会议,使中东问题进入了一个新阶段。很显然,这个阶段仍然存在很多捉摸不定的因素。但是我们希望,在模棱两可、小心谨慎和沉默不语的阴影笼罩之下,直接有关各方中的两方所通过的复杂案文,能被用来推动各方达成必要的解决办法。

17. 我们认为,要使这个阶段成为决定性的并能导致实现和平的阶段,它就必须按照安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议为达成一项包括巴勒斯坦人民代表在内的所有有关各方都参与的全面解决办法铺平道路。我要重申,这项解决办法必须以下述

原则为基础,即以以色列从其1967年占领的领土撤出,承认巴勒斯坦人拥有家园的权利,照顾到该地区所有国家,其中自然包括以色列对自身安全的正当关心,相互承认彼此的边界以及有关国家间逐步建立和平关系。只有尊重这些原则,才有可能实现该地区各国人民所渴望的公正与持久和平。

18. 在塞浦路斯,秘书长为打破僵局再次作出的努力收效甚微,对此我们深表遗憾。为了加强塞浦路斯共和国的独立、主权和领土完整,恢复两族间的信任,两族必须恢复会谈,必须准备好在合理的基础上进行会谈。事实上的状况决不能成为法律;提出先决条件是不可能导致谈判的。我国与地中海的那个地区有着十分密切的联系,因而深知每一方的关切是多么根深蒂固,但是我们自己的历史经验向我们表明,领导人和人民的决心能够克服多么大的困难。我们敦促各方努力找到的正是这样的动力,而且我们一贯乐于鼓励它们这样做。

19. 由于没有找到我们这个组织长期讨论的某些问题的解决办法,今年非洲遭受了新的磨难。作为人类摇篮之一的非洲大陆,翻开了其历史的新篇章。许多尚未在国内牢固地建立平衡的新近获得独立的国家,今天卷入了不是它们自己的角逐之中,从而损害了它们唯一值得进行的斗争——争取发展的斗争取得成功的机会。

20. 罗得西亚近来的事态发展使现存的危险增大。非法的索尔兹伯里政权继续蔑视国际社会。今年3月伊恩·史密斯同某些民族主义领导人达成的目的在于促进所谓“内部解决”的协议,只是加深了分歧,加剧了紧张局势。去年此时拟订的英美计划^③如果得到了实施,无疑是会为可以接受的津巴布韦独立铺平道路的,但我们今天看到的却是暴力行动在升级。唯有在管理国主持下由所有有关各方进行直接的谈判,津巴布韦才有可能和平地获得独立。但是时间在流逝,不妥协的立场越来越顽固,一场风暴正在酝酿之中。现在该是听从理性声音的时候了。

21. 南非反对实施解决纳米比亚问题的计划,而

^③见《安全理事会正式记录,第三十二年,1977年7月、8月和9月份补编》,文件S/12393。

四个月前它曾接受了该项计划,这样它就制造了一场危机,如果比勒陀利亚政府不重新考虑它在蔑视国际舆论的情况下采取的立场,这场危机可能产生严重的后果。

22. 法国再次断言,瓦尔德海姆先生的建议与五国解决方案之间并不存在任何根本的分歧。南非共和国对一些既不改变这些建议的精神也不改变其基本内容的调整吹毛求疵,看来其目的在于寻找借口推卸责任。法国在取得其西方伙伴同意之后,已要求安全理事会尽早召开会议,以便通过秘书长的建议。^④

23. 法国确信非洲国家,首先是前线国家一定会提供支持,同时注意到纳米比亚人民在受苦受难,他们等待获得自决权的时间已经太长了。法国并且与它的四个伙伴一样确信国际社会定将提供支持,所以它再次极其郑重地要求南非不要走上一条走不通的路,这条路只能把它引向自取灭亡的孤立境地。让我补充一句,纳米比亚的独立只有在与国际社会合作的情况下进行准备,才会真正实现。

24. 去年非洲之角发生了暴力冲突,今天那里的局势依然令人不安。现在是时候了,应该让非洲人自己去处理那些使他们相互对立的争端,以便他们能够找到通过他们自己的办法解决问题的途径。因此,该由非洲统一组织(非统组织)继续努力来求得和解,否则的话,紧张局势和忿懣情绪将继续存在。

25. 另外三个国家即乍得、西撒哈拉和扎伊尔的局势尤其引起我们的注意。我要多少详细一点讨论这些局势,因为法国的立场并不总是为人所理解,同时也并不是始终存在想要了解法国立场的愿望。因为法国曾经三次不得不向有关国家提供直接援助,某些方面就声称法国谋求起某种“非洲宪兵”的作用。我要再次驳斥这些指控,它们表明对我们奉行目前政策的理由知之甚少。我们的政策是建立在两项原则的基础之上的,这些原则我曾经好几次阐述过,不过现在我要重述一遍。

26. 第一,应由非洲国家自己来解决它们的争端。这就是说,它们的独立、主权和领土完整必须不

^④见《安全理事会正式记录,第三十三年,1978年7月、8月和9月份补编》,文件S/12827。

受任何将会使非洲成为该大陆以外国家角逐场所的干涉；这就是说，它们必须能够自由地决定它们自己的政治前途。

27. 第二，法国是本着严格尊重各国主权的精神对非洲表示声援的。“非洲人的非洲”并不意味着拒绝这种声援或抹杀友谊。

28. 尽管法国的确在非洲大陆进行过干预，但它总是应有关国家公认政府总的明确要求才那样做的，而且是根据形势的需要决定的。法国援助的规模和持续时间都很有限，法国每次提供援助都是为了响应受到来自外部或得到外部支持的侵略的国家发出的呼吁；这些国家正在努力在它们的边界内进行自卫，但是它们还没有足够的军事手段来确保它们自己的安全。

29. 因此，我国仍然忠于它一贯奉行的不干涉与合作的政策；任何人都不能指控法国背离这一政策，推行所谓的新殖民主义或其他计划。

30. 这些支助性的行动当然并不意味着我们对问题的实质表了态或企图把某种解决办法强加于人。我们认为，如何解决争端完全是有关各方的事。

31. 今年春天，有人违反塞舌尔和班加西协定，对乍得发动了明白无误的侵略；这一侵略显然得到外部的撑腰，致使乍得政府不得不请求我们提供支持。我们采取行动的单一目的是使乍得有可能恢复必要的安全，以便乍得人民能够——也只有他们能够——为民族和解而努力。今天这一努力正在顺利进行之中，这一点大家是有目共睹的。

32. 在撒哈拉西部地区出现的不同形势下，法国同样是响应毛里塔尼亚的呼吁才采取行动的；毛里塔尼亚是一个没有大量物质资源和军事力量的国家，它是对其无可争议的国家领土发动的并得到外部支持的侵略的受害者。在这件事情上，同冲突有关各国均有长期联系的法国只有一个愿望，那就是希望看到这些国家恢复彼此之间富有成果的友好合作关系。因此，我们很感兴趣地注意到近来出现了比较有利于恢复平静的事态发展。我们希望这种趋势能发展下去。由于我们不是马德里协定^⑤的缔约方，所以我们将不参加

^⑤《安全理事会正式记录，第三十年，1975年10月、11月和12月份补编》，文件S/11880，附件三。

可能开始的对话。但是我们愿意鼓励进行这样的对话，以期必要时在国际组织的帮助下，最终能够找到解决办法。至于我们，我们已在联合国的讲坛上申明，我们支持各国人民自决。

33. 扎伊尔连续第二年不得不忍受外来分子对沙巴省发动的血腥入侵。种种迹象表明，如果没有得到快速的国际支持，这场袭击所造成的人员伤亡和物质损失还要严重得多。由于我们的士兵很早已回到了设在我国领土上的基地，今天谁还能对我们完全是出于人道主义考虑而采取的行动提出疑问呢？

34. 法国在非洲采取行动的目的从来不是为了危害该大陆任何一个国家的主权或安全。我们的唯一雄心就是当非洲人民表示有此愿望或向我们提出要求时，为他们的发展与幸福作出贡献；他们同其他任何人一样，有权享有稳定与安全。

35. 至于科摩罗群岛，去年我曾强调指出，^⑥法国对于在历史上与它有特别密切联系的国家，有一种休戚与共的感情，因而我们乐于向这个新的国家表示这样的感情。所以我感到高兴的是，科摩罗群岛同法国现已建立了外交关系，从而打开了合作之门。我们的合作只能促进科摩罗人和他们在马约特的邻居之间更好的了解；这些邻居已自由地选择了不同的道路，但是我再说一遍，他们将会有另一次机会来表达他们对自己前途的愿望。

36. 因此，是否有必要再次将马约特问题列入我们的议程呢？请允许我说，如果我们的目的确实像人人所希望和为之努力的那样，是恢复这些人民之间的信任气氛的话，那么我便对这种辩论是否有益表示怀疑。

37. 在东南亚地区，法国只能对长期遭受战争蹂躏的印度支那半岛又发生战斗深表遗憾。战斗是在历史上同我们有十分密切关系而且我们今天仍对之怀有深厚友好感情的两国人民之间进行的。我们希望该地区的所有国家能致力于发展的优先任务，并在尊重彼此的独立、主权和领土完整以及不受该地区以外国家

^⑥见《大会正式记录，第三十二届会议，全体会议》，第10次会议，第153-214段。

任何不正当干涉的情况下，在它们之间建立真正的合作关系。

38. 对抗局面所造成的令我们深感遗憾的一个最惨痛的后果就是部分居民的出走。法国历来是一个收容难民的国度，因而对此事不可能无动于衷，尤其是当受此磨难的是一度同它有密切联系的人民时就更是如此。因此，我们收容了15万名难民，这个数字几乎相当于印度支那半岛难民的三分之一；我们以每月1000名的限额继续向该地区的难民敞开大门。由于这是一项主要属于人道主义性质的工作，我们希望国际社会的成员能大力分担这一重担。

39. 由于这项工作牵涉到人的命运和对人的保护，所以我们怎能不提一下我们这些国家在签署宪章时所作的保证，即尊重人权的保证呢？

40. 在这件事情上，我们必须严格要求，但也要谦恭。人权太神圣了，不能用来为宗派的目的服务；人权太宝贵了，因而必须要求世界各地的人们尊重人权。

41. 法国没有忘记，世界人权宣言是1948年12月10日在巴黎通过的；今年我们要庆祝宣言通过三十周年。但是谁敢说这也是这个宣言实施的周年呢？

42. 鉴于侵犯人权的现象继续存在，我们不得不承认，在最郑重的声明与实际行为之间仍然存在着很大的差距。

43. 政治迫害、种族歧视、酷刑和任意判刑依然是今天令人痛苦的现实。从新闻中了解到的有关人们司空见惯的某种东西的例子实在太多了。不应该对各种人权——不管是个人的或集体的人权——随意分等级或孰先孰后。容忍这种区分就等于是事先使侵犯人权的行为合法化。

44. 除非尊重个人的至高无上地位，否则就不可能在实现人的平等与尊严方面取得任何进展；而且有人将会以经济要求为名，或者以安全需要为名，蔑视人的平等与尊严。无论是和平事业还是发展事业都不能证明迫害那些只要求尊重认可其基本权利的国际文书的个人或群体是有道理的。

45. 在这方面，我要重提一下我们对种族隔离政策的坚决谴责。我们谴责该项政策不仅是因为它是难

以言状的蔑视人的一种表现，而且因为它可能引发危险的冲突。法国赞成去年11月对一个盲目推行蔑视人的固定不变政策的政权实行的制裁。因此，我们对比勒陀利亚严格实行武器禁运。

46. 早在几十年前我们这些国家追求的目标就是给予个人和各国人民每一种公民和政治自由以及和平享受这些自由的手段。今天，我们大家一致认为，重要的是他们要有行使这些自由权利的经济手段。此外，目的应该在于纠正最明显的经济不平等现象的发展本身就是一个促进和平的因素。不是有人在这个讲台上说过，发展是和平的别名吗？

47. 不过，当我们谈论发展时，我们必须当心别使人民忍无可忍。联合国第二个发展十年即将结束。它对我们当中最贫穷的国家做出了什么贡献呢？它对世界饥饿状况产生了什么实际影响？至少，我们是否已经创造出必要的条件，以便在国民经济起飞的基础上形成自我发展的进程呢？

48. 如果要使发达国家和从促进发展的合作中受益的国家的舆论不灰心丧气的话，第三个发展十年就必须以更具体的方式对各国人民的需要作出反应，并且必须始终一贯地通过能够动员人民提供支持的实际行动表现出来。重要的是下一个十年要证明，国际社会致力于现实地——即从具体情况出发——处理许多政府日常所面临并影响到亿万人生活的严重问题。因此，这个十年必须展示的如果不是另一种发展类型，那么至少也是比较务实和多样化的办法，而且它必须反对对基本需要的性质进行毫无成果的讨论。

49. 在这方面，我们对最近在布宜诺斯艾利斯召开的联合国发展中国家技术合作会议达成的协议表示欢迎；它开辟了进一步开展国际技术合作以促进发展的新前景。

50. 还可望从订于明年在马尼拉召开的联合国贸发会议第五届会议以及联合国科学与技术促进发展会议和工发组织第三次大会中获得某些新东西。这些新东西应纳入一个综合的整体，并应以旨在启迪心智和发扬果敢精神的总计划为指导。

51. 我们不能消极地等待1980年大会特别会议来制订指导方针，我们有责任现在就个别或集体地开

始考虑第三个十年的纲要。虽然本十年为全球规定的目标〔第2626(XXV)号决议〕无疑将确定80年代行动的一般准则，但是世界经济形势的变化和从过去经验中汲取的教训应能使某些优先项目更加明确。

52. 由于同样的原因，同贫困最可怕的后果进行斗争无疑是本组织力所能及的一项任务，也是使它能够对人民寄予它的希望作出反应的一项任务。

53. 存在着实现这种项目的基础，这就是1976年三方世界就业会议^①一致通过的行动方案。但是这项方案应该通过努力规划以及特别是为消除任何误解而进行的广泛的磋商而以战略的形式表现出来。今年7月在贝尔格莱德召开的不结盟国家会议^②以及其他一些会议为此开辟了道路。不结盟国家会议指出〔见A/33/206〕，在日内瓦制订的政策是建立在需要促进国际经济新秩序这一点的基础之上的，我同意这一看法；会议还指出，有了这一政策并不意味着就可以不必制定一项全球战略以加速发展中国家的经济增长；最后，会议强调指出，这些国家本身首先要负责促进它们自己的发展事业，特别是要负责满足它们人民的基本需要。

54. 我要补充一句，该政策十分注意乡村发展和无组织的城市聚居区的问题，这是正确的，但是决不能把这一政策当作忽视对工业在地理上作必不可少的重新分布的借口。

55. 我提到过发展中国家有必要实现工业化。我希望它们懂得如何对工业化的工作进行管理，避免犯我们在工业化过程中所犯的错误。

56. 此外，我们同发展中国家一样，反对任何新的或旧的国际分工，因为这种分工将会使某些国家人民始终不变地从事某些工作。面对第三世界年轻工业某些部门的竞争，我们决定以强制我们的公司和工人牺牲他们的实际利益为代价，拒绝接受可以很容易地解决保护主义措施问题的办法。我们允许在自由贸易

^①1976年6月4日至17日在日内瓦召开的关于就业收入分配、社会进步和国际劳动分工的世界三方会议。见文件E/5857。

^②1978年7月25日至30日在贝尔格莱德召开的不结盟国家外交部长会议。

和根据实际情况定价的情况下采取调整和转变的措施。我们认为，我们这样做是完全符合所有人的利益的。

57. 如我所说，第三个发展十年需要有某种总计划。它还需要有执行这个计划的方法与机构。关于这一点，当前对我们组织有关经济和社会方面的机构所进行的调整，其中包括在秘书处内设立一个由肯尼思·达奇先生担任的高级职务，增强了我们对联合国系统能力的信心。我们应该继续执行大会决议〔第32/197号决议〕，尤其是其中关于加强经济及社会理事会的作用和提高其效能的规定。

58. 但是，我要指出我们复杂的体系中存在的一个严重的自相矛盾的缺点，这就是缺乏一个可以对能源这个根本问题进行真正讨论的架构。我这里说的不是成为报纸头条新闻的“能源危机”，而是我们面临的危机，它必定会迫使我们大家采取积极的节能政策，而我们已坚决开始执行这项政策并取得了成功；这一危机还使我们不得不在各种能源之间作出艰难但却是不可避免的选择，而且选择时要适当考虑到整个星球的均衡发展、我们自然和人为环境的保护、核能以及保证核能用于和平目的等问题。为此目的，尽管法国禁止出口可能有利于获取核武器的敏感设备，但是它也切望不要使任何国家享受不到和平利用核能所带来的益处或最有希望成功的技术所带来的好处。由于这个原因，我们同意在目前进行的属于国际核燃料循环评价方案范围的磋商取得结果之前，向最后可能成为我们伙伴的国家提供燃料循环方面的各种服务。

59. 因此，需要在不存在任何对抗精神的情况下，在全球范围内解决能源问题，以便考虑到整个国际社会的利益。所以我对经济及社会理事会通过的第1978/61号决议表示欢迎，认为它是一个积极的因素，因为该决议坚持了召开新能源和可再生能源国际会议的原则。法国政府将积极参加这个会议的筹备工作。

60. 关于1980年的大会特别会议，我们感到遗憾的是根据大会第32/174号决议设立的委员会——又称全体委员会——的工作将要暂停，而这个委员会却是法国支持的南北对话的不可取代的场所。在世界范围内开始就经济与发展问题进行对话，无疑是一项

雄心勃勃和艰巨的工作，我和大家一样并不低估进行这项工作可能遇到的种种困难。在如何解释该委员会任务的某些方面这个问题上，显然存在着一些分歧。尽管如此，本月初绝大多数代表团表示可以接受的那项方案，我们认为依然是完全有效的，并且应该能够使该委员会在全体成员的积极合作下最终着手解决主要的问题。

61. 没有我们各国有权享有的安全，任何发展实际上都是不可能的。不过，安全不应过多占用我们的资源。换句话说，裁军是一项显然必须进行而且我们都应该关心的事业。

62. 大会第十届特别会议十分明确地指出，裁军应该是整个国际社会而不是仅仅少数几个国家的事情，从而终于使辩论沿着正确的轨道进行。这并不是特别会议做的唯一一件好事；它还向我们提供了进行这项事业的方法。

63. 在这个问题上，任何人都不应对法国的决心产生怀疑。法兰西共和国总统亲自参与这届特别会议的工作就证明了这一点。法国出现在新的裁军谈判委员会里为它保留的席位上——我现在在这个讲台上正式宣布法国参加该委员会——进一步证明这一势头将保持下去。

64. 人们现在承认联合国应该发挥关键的作用，与此同时对谈判和审议机构进行了改革，从而使更多的国家得以参加谈判和审议工作，更好地实现区域平衡，而且由于废除了日内瓦的联合主席制度，现在可以以更民主的方式履行职责。这一切在我们看来确保现在可以进入一个新阶段了。因此，法国参加了该委员会。现在我们需要承担由于所涉利害关系对我们所有国家来说都很重大而必须完成的任务。

65. 此刻，我特别要向特别会议主席，同时也是大会第三十二届会议主席拉扎尔·莫伊索夫先生致敬，他具有非常宝贵的政治判断力、献身精神和很强的工作能力，这些品质使他圆满地完成了大会委托给他的任务。

66. 在经过调整的机构的帮助下，今年6月设想的工作现在可以着手进行了。现在已经有了原则和 timetable 可以提供有益的参照系，但是我们认为，在

某些领域，特别是核领域，如果使用了不同的措词本来可以更好地适应目前局势的实际情况。本文件旨在论述一批特别复杂和敏感的问题，不过，它证明国际社会已就若干关键问题达成了了不起的协商一致意见。

67. 让我提一下，所有国家都有享有安全的权利；大国在裁军领域必须承担特别的责任，因为它们本身承认，它们拥有的武库已远远超过战略均势的需要；不仅核裁军很重要，而且常规裁军也很重要，因为常规武器的集结，特别是在欧洲，构成了对和平日益严重的威胁；需要对裁军措施进行有效的监测；以及最后一点，把由此节省下来的资金用于经济与社会发展。

68. 此外，法国还就上述问题中的一些问题提出了具体建议，这些建议应该就在这里或在专门机构中加以研究。我指的是关于设立卫星监测机构^⑨的建议、建立裁军促进发展资金的建议^⑩以及设立裁军研究机构的建议^⑪，这些建议的效用均已得到广泛的承认。

69. 应该鼓励对裁军采取现实的方针，为此我们建议研究区域性的措施。在此范围内可以找到均衡的解决办法，以便考虑到威慑力量在世界部分地区安全方面所起的作用。因此，我们已建议关心欧洲大陆安全的国家召开一次裁军会议。

70. 区域性磋商也可促进限制常规武器转让的努力。一个区域构成的地理实体既是进行合作的场所，又往往是产生威胁的地方。所以，在区域一级，必须对每个国家享有安全权利的迫切要求以及伙伴之间不相互歧视的迫切要求进行估价。实际进展是不可能从外部、通过某些生产者卡特尔或单方面行动取得的。它只能建立在有关国家的共同意愿以及它们对可核查的区域性协议的目的和范围的共同认识的基础之上。在这方面，一批拉丁美洲国家最近采取的主动行动为我们树立了榜样，应该受到称赞。

71. 我是以一个时刻铭记其独立并决意维护其独立的国家代表的身份在这个大会发言的。但是我国也是一个深信团结一致的精神日益增强的国家，而正

^⑨见文件A/S-10/AC.1/7。

^⑩见文件A/S-10/AC.1/28。

^⑪见文件A/S-10/AC.1/8。

是这种精神将我们地球上的所有国家联系在一起了。面对我们各国人民遭受的各种危机、动乱和威胁，我们当中的任何一个国家，不管它是小国、中等规模的国家、甚至是很大的国家，都不能指望可以单独采取行动而又不受到损害。合作已不再是一种选择了；它是我们必须承认的一种必然。让我们在这里想出更多进行合作的办法吧！

72. 当然，我们必须采取现实的态度。这个享有特权的集会场所出现不团结现象是太经常了。变革的阻力是巨大的。因此，确实需要有丰富的想象力和政治决心，以确保生活在世界各地的人们，不管他们的种族、宗教或民族血统如何，都能享有个人尊严，公平分享世界资源，并分担作出同他们有关的决定的责任。

73. 正如今年5月共和国总统在这个讲坛上所说^⑥：“随着第三个一千年的奇异黎明日益临近”，上述事业为我们的智力和努力提供了广阔的活动天地。至于法国，它决心参与这项事业。

哥斯达黎加总统罗德里戈·卡拉索 先生致词

74. 主席：现在，大会将听取哥斯达黎加共和国总统的讲话。我荣幸地代表大会欢迎哥斯达黎加共和国总统罗德里戈·卡拉索先生阁下到联合国来，并请他向大会讲话。

75. 卡拉索先生(哥斯达黎加)：当我向本组织——人类将维护和平、促进世界各国人民的发展事业以及普遍尊重人权的最强烈希望寄托于它——的大会发言时，我怀着十分满意的心情，向各主权国家的光荣代表们表示敬意和问候，这些主权国家以享有同等权利的会员国的身份，参加最有威望的国际组织的这个最高机构的审议工作。主席先生，你是那些使我们拉丁美洲的精神世界富有特性并使之闻名于世的知识分子和有杰出洞察力的人物中的佼佼者，在这对你的国家和我国都极其重视的那项最崇高的事业，即增进人权的事业来说至关重要的一年中，你当选为联合国大会本届会议的主席，对于你由于自己的品德而受到

^⑥见《大会正式记录，第十届特别会议，全体会议》，第3次会议，第72段。

的这一你完全当之无愧的褒奖，我表示由衷的满意之情。

76. 今年是1948年5月2日在哥伦比亚文化之都波哥大一致通过的美洲公民权利与义务宪章^⑦以及同年12月10日在巴黎这个自从在古老街道的路障中喊出“自由、平等、博爱”的不朽口号的那个具有历史意义的日子以来一直为一切自由人所热爱的城市通过的世界人权宣言三十周年。而现在，好象是要证明自己对这个崇高事业坚信不移似的，联合国的一批会员国正在为美洲人权法院即将举行开幕典礼进行准备，该法院设在哥斯达黎加，而这个国家也是70多年前我们第一个区域性法院——中美洲法院的所在地，这个法院有权听取认为自己的权利受到中美洲任何一国政府侵犯的人们的冤情和指控。

77. 从签署世界人权宣言到现在即将满30年了。自那时以来，在为确保世界各地的人们的各种权利得到承认和尊重而进行的这场尚未结束的斗争中，已取得了很大的进展。该宣言以可贵但却有限的方式表达了人类的法律良知，后来又于1966年12月16日就在这个会议厅里通过了两个有关人权的国际公约〔第2200 A(XX)号决议，附件〕。有90多个国家已获得经联合国确认的自由决定自己命运的不可剥夺的权利。以种族为由而对人实行歧视的规定在许多国家的法律中已经完全取消了，在那些国家里，由于社会习俗而实行分离的现象也减少或消失了。今天这个或那个国家可能依然死抱住种族隔离的法律和做法不放——虽然所有相信人类是一体、人生来是平等的以及信仰联合国理想的人看来，它们是可憎的——但是我们可以肯定地说，这种法律或做法是不可能长时间存在下去的，因为它们侵犯了人最神圣的权利：尊重人的尊严，它是人权法律理论的源泉，同时也是人权法律理论的基础。因此，我们对最近听到的下述消息表示欢迎，即津巴布韦两个种族的政府采取了一系列的措施，以此作为废除一切歧视性规则和措施的第一步，这些规则和措施包含有对这个长期遭受苦难国家的居民以他们的肤色为唯一理由而实行不平等待遇的内容。

78. 联合国在这方面所做的工作是伟大和富有

^⑦见《美洲国家国际会议，1942-1954年第二补编》，(华盛顿，美洲国家组织，1958年)，第263至270页。

成果的,它影响到千百万男男女女以及其他无辜的人,如学生和青少年等。特别值得一提的是人权委员会和为处理有关问题而设立的小组委员会、委员会及专门小组委员会所做的艰巨工作。但这还不够,在世界各地,仍然经常不断发生侵犯或不承认权利的事件,而世界良知和联合国认为这些权利是神圣不可侵犯的,因为各国的国内和平,而且归根到底,各国间的和平,都有赖于尊重这些权利。

79. 在这方面,哥斯达黎加12年来一直孜孜不倦地主张设立联合国人权事务高级专员一职,这个职务同联合国难民事务高级专员的职务一样,将通过个人的具体行动加强世界人权宣言和关于基本人权与自由的公约的实施,而这是所有的人都能享有和平以及进步与文明的幸福所必不可少的条件。

80. 我们已再次迫切要求将这个项目〔项目 86〕列入议程,因为我们认为,该项目继续保留在大会议程上将有助于不断向世人强调它的重要性。但是这决不意味着我们低估了负责研究这个项目和向大会提出报告的特别委员会对这个项目以及一般人权所起的重大作用。

81. 两周前,已使和平成为习惯与生活方式的我国,成了侵犯基本人权——享有和平的权利的行为的受害者。

82. 我国宪法禁止建立军队,只允许建立一支警察部队来维持和平。我们把其他国家用于维持军事力量的资金拨作教育经费。因此,哥斯达黎加得以将国家预算的三分之一拨作各级教育的经费。

83. 哥斯达黎加没有任何武库、军事力量或经济实力。然而,我国已明确地选择了以发展民用事业为己任的道路,因而将公理置于强权之上,将对精神财富的追求置于统治欲望之上。它这样做并不是出于无奈,而是基于信念。哥斯达黎加的力量在于它没有军事力量。

84. 9月12日,尼加拉瓜空军的飞机侵犯了哥斯达黎加的边界,并开始向我国拥有的唯一军队——教师和学生打射。命令是尼加拉瓜政府下达的,目标是我国心灵的最深处。

85. 以法治和尊重国际协定为基础的我国政府,

用其最精良的武器——我国人民的道义力量和勇敢精神并依靠国际条约击退了这次进攻。它立即根据美洲国家组织宪章向该组织发出了呼吁,并支持委内瑞拉政府提出的召开美洲国家外长会议的堪称楷模的公开倡议。我国政府在向联合国安全理事会提出上诉之前,把它的案件提交给了美洲国家组织这一区域性机构。

86. 在这个问题上,我国政府得到了委内瑞拉和巴拿马政府坚决和有效的支持,它们表明随时准备援助一个既无军队又无武器的国家;我国政府还得到了其他友好国家的支持。在这个世界讲坛上,我向它们转达我国政府和我国人民的感激之情。

87. 一个国家可能由于自己过着和平生活而受到袭击,这说明摆在我们面前的有关人权方面的任务是多么艰巨。一个国家可能由于自己献身于文化、教育、卫生和发展事业而遭受背信弃义的侵略,这说明我们肩负的责任是多么重大。儿童、教师和学生欢快地走在他们祖国和平的田野上,正在组织本国独立日的庆祝活动,可能遭受外国统治者手中的武器的袭击——我国就刚刚发生了这种事情——这说明要提高人和国家的思想认识,还有多少工作有待去做。

88. 大会会员国代表们,请你们比较一下袭击者的特性和被袭击者的立场并问一下你们自己,在这个案件中,对于谁是属于正义的一方这一点是否有任何怀疑的余地。

89. 我国政府和人民在这个世界名国发表意见和进行对话的讲坛上郑重保证,他们要继续对人权事业及和平事业公开表示支持,并为在面对侵略、种族灭绝、暴力和扼杀自由的经济时确保尊重法律和人的尊严而不断努力奋斗。这就是我国政府对那些在言行上将自己背信弃义的污点留在我们国土上的人的回答。

90. 我相信国际社会一定会确认谁是正确的,并且作出公正的裁决,以表明它信守自己的原则并忠实地实施这些原则。

91. 哥斯达黎加荣幸地先于任何其他国家签署、通过和批准的1966年12月16日的经济、社会和文化权利国际公约和公民和政治权利国际公约规定,各国人民有在政治、经济和社会领域自由行使不可剥夺的

自决权利。这两项公约采用相同的措词均在其第一条第一款中规定了这项权利，从而表明尊重人权和各国间和平的法律体制的根本基础是承认各国人民有自由决定他们政治地位的权利。由于有了这项正确的原则，今天本大会才有1945年以后获得独立、承认和主权的许多国家的代表，其中包括本组织最新会员国所罗门群岛的代表；在此我谨向该国表示我国政府的衷心祝贺和最良好的祝愿，祝这个新国家发展壮大、繁荣昌盛。哥斯达黎加在以前的各种场合为确保人的不同群体想要自由、独立地管理他们自己的愿望得到其他国家和本组织的承认作出了贡献，它无法掩饰自己为此而感到满意的心情。

92. 关于中东问题，我国政府公开表示，它对埃及总统安瓦尔·萨达特和以色列总理梅纳赫姆·贝京在麦利坚合众国总统吉米·卡特先生主持下签署了一项初步的和平协定^④感到高兴。这预示着假如这两个国家继续表现出善意、追求和平理想并进行直接对话的话，中东地区的国际关系将会发生历史性的变化。

93. 我国政府热切地希望，在十分微妙的中东问题的期待已久的解决方案中，巴勒斯坦人民自由决定自己命运的权利，能象戴维营文件所表明的那样在不久的将来得到行使。同样，我国政府重申，以色列国有使自己作为一个自由和主权国家的地位得到本组织全体会员国承认和保障的权利。

94. 以色列和埃及之间的直接对话在所有爱好和平的人士与人民中唤起了新的希望。和平是有可能实现的。本着这个信念，我呼吁同中东冲突有关的所有领导人参与这一努力并进行这种富有成果和堪称楷模的对话，以期不久他们能向世人提供表明对人的信念的令人信服的证据，并且能够再次象圣经所说的那个时代一样、和平鸽在天空飞翔，各国人民团结一致。到那一天，人类历史将翻开新的一页，所有怀有善意的人们将感谢实现这个目标的领导人。

95. 我国政府坚持认为，坦率亲切的对话能产生独特的效果，埃及和以色列之间的对话就表明了这一

^④在戴维营商定的关于实现中东和平的纲要，以及1978年9月17日在华盛顿签署的关于签订埃及同以色列之间的和平条约的纲要。

点。我们对中美洲也怀有极大的希望，并再次表示哥斯达黎加政府和人民衷心希望并且很想看到萨尔瓦多和洪都拉斯这两个姊妹国家之间依然悬而未决的问题迅速得到解决。因此，我重申我国政府对业已确定的调解办法的信心。

96. 1966年12月16日的两项有关人权的国际公约的第一条第二款都承认各国人民有权自由地处理他们的自然财富和资源。没有什么东西比这项权利更正确、更公正的了。哥斯达黎加高兴地看到，该项原则和其他崇高原则的实施已令人可喜地导致一个漫长的过程在今年结束；在这一过程中，美国为了作出尊重平等与公正原则这一值得称赞的姿态，同意将那条两大洋间的运河移交给巴拿马共和国；这条运河建在该国境内的一个狭长地带，是巴拿马共和国最宝贵的自然资源，因为它在便利交通以及将货物和人员从一个大洋迅速运到另一个大洋方面提供了种种方便。我国政府为巴拿马和美国完成的这件令人难忘的大事感到十分高兴。这件事表明，只要发扬公正的精神并摒弃所有其他的考虑，并且在提出某种观点或要求时保持镇静、不屈不挠、耐心和坚定不移的精神，就能取得令人满意的结果。

97. 我国政府希望，在刚刚结束其另一期会议，即第七期会议的第三次联合国海洋法会议的审议工作以及将几个国家正在进行的多边谈判中，能够发扬同样的公正精神；这些多边谈判讨论的是很想在新的海洋法承认属于沿岸国的经济区内开展捕鱼活动或正在进行此种活动的那些国家的权利与义务问题。

98. 哥斯达黎加的陆地领土面积很小，它在太平洋和大西洋拥有广大的海区，它根据法律对这些海区提出主权要求迄今已有多年了，这种要求未遭到其他国家的公开反对，因为它提出的法律依据与业已写入海洋法会议正以协商一致方式拟订的案文的规定相符。这些海区盛产各类海洋生物——有些是定栖类，另外一些是移栖类——它们都是自然资源的一部分，而根据法律和衡平法，这些自然资源是哥斯达黎加继承的经济财产。我国在5月8日就任的现政府打算以法律的全部力量来保卫这些自然资源，以确保哥斯达黎加人民得到由哥斯达黎加船只或以前依照正式确立的规章得到必要许可的外国船只经许可开发其中的渔业资

源所得收益中他们应得的公平份额。公海是人类的公共财产，经济强国的捕鱼船队占有在公海中捕获的鱼而不与任何其他国家分享它们本国产品销售所得的收益是十分正当的；但是，这种船队将它们的基地转移到数千公里以外的地方，以便利用其他国家经济区盛产的生物资源而又不让这些一般是不发达或者处于发展早期阶段的国家获得从它们经济区获取的自然资源销售所得的收益中它们应得的公平份额，这是不公平的。

99. 工业大国本身保有广大的捕鱼区，派遣它们的船队到数千公里以外的地方去掠夺发展中国家沿海的资源，但却不承认这些国家开发它们海洋资源的权利，而这些资源是它们总的说来设备差的国家船队所能得到的唯一资源，这是不对的。

100. 正如我在第一次访问离我们的大陆最远的岛屿——科科斯岛的领土时所说的：

“美国总统通过着手交换有关巴拿马运河条约的文件，在国际关系中开辟了一个新的、大有希望的时代。他规定的原则是明确的。如果新的运河条约是这项新政策的第一个迹象，那么哥斯达黎加相信，为了在我们两国的关系中做到公平合理，这些原则在捕鱼业问题上也会同样适用。”

101. 海洋资源是沿海国国民财富重要的一部分。哥斯达黎加希望，在这各国努力寻找有利于发展的公正方案的大有希望的时刻，能够拟订出双边或多边协议，承认哥斯达黎加和准许外国船队开发其资源的其他国家有权得到所得收益的公平份额；由于外国利用其专属经济区的生物资源，所以它们有权得到这部分收益。

102. 所有渴望和平的人对世界大国间进行的军备竞赛表示关切。这种军备竞赛正在消耗巨大的经济资源，并占用有特殊才能的知识分子的精力，要不然，他们便可以把创造发明才干用来为和平技术与科学服务，从而有助于完成有价值的发展任务并逐渐根除全球许多辽阔地区依然存在的愚昧无知与贫穷落后现象。代表着一个以热爱和平而著称的民族的中国政府不能不重申，它希望主要的军事大国能找到某种方案，

以便它们能够将现在用于制造越来越尖端的致命和毁灭性武器的资金大部分用于和平目的。

103. 由于我们已进入20世纪的末期并接近第三个一千年的黎明，所以我国政府认为，在把裁军问题视为建立世界和平的基础的同时，必须对和平有新的见解。

104. 全球为实现裁军而努力的目的是消除战争的主要物质工具。把所有情况都加以考虑之后，这里涉及的问题是作出一项世界性的决定并进行一场全球性的斗争，而这场斗争可能无法改变这样一个基本问题：缺乏争取和平的积极的共同意愿。

105. 因此，争取裁军的斗争必须伴之以和平教育，换句话说，就是必须进行争取和平的教育。裁军可能起到避免迫在眉睫的灾难的作用；进行争取和平的教育是必须长期具有的一个观念。裁军意味着抛弃战争工具，以便实现和平这一目标。进行争取和平的教育意味着为建立一个和平的世界创造实际条件。因此，裁军应该与进行争取和平的教育携手并进。

106. 所以，我建议联合国大会第三十三届会议在联合国大学网的范围内设立一所和平大学，作为这种对成功和能动的和平的新观念的具体体现，而这个新的和平观念则是进行教育和提高觉悟的结果。

107. 和平大学将是一个向各国人民和所有善意的人开放的巨大的高等教育中心，他们的首要目标是通过学术研究、教学、传播知识和自由调查，为和平事业和全世界人与人之间的相互了解，以及为在所有人民中间提倡谅解、容忍与和平共处的精神作出贡献，以便促进国际合作，消除任何可能危及世界和平和各国人民进步的局势。

108. 联合国顾名思义是献身于和平事业的；这是它的势所必然的最高宗旨。

109. 联合国设立了各种机构来完成有关经济、社会与文化发展方面的具体任务。但是，它缺少一个至高无上的机构——和平机构，这个机构源于它的实质和它存在的理由。联合国是为维护和平而创建的，而整个本组织的工作都是为了实现这个中心目标。然而，由于历史原因，本组织的和平概念主要是把和平看作

是没有战争，而不是把和平视为人类在知识领域持续不断的努力所取得的最高成就。因此，我建议设立一个机构，使人和国家做好迎接和平的准备。

110. 为反对军备竞赛而采取的每一项积极的具体步骤，都遭到那些运用古老拉丁原则——“如果你要和平，就得做好进行战争的准备”的人们的反对。但是，今天备战却有不同目的——不是实现和平，而是普遍制造恐惧，以此作为实现世界均衡的手段。于是，这是一种建立在恐惧而不是信念或良知的基础之上的世界和平。因此，我提出一条人文格言而不是军事格言：“如果你要和平，就必须做好争取和平的准备。”

111. 和平是个能动的概念。它是生存的一个条件，因而是一项基本的人权。这样来看问题，它便成了实现和平而不是维持和平的问题。和平是人类的一项权利，但同时也是一项义务。因此，每个人乃至整个人类，不仅必须是和平的对象，而且必须是和平的主体。人可以享受这项权利，但是与此同时，他必须使这项权利存在下去。和平是正义的结晶和爱的果实，但它也必定是教育的产物；或者用更确切的话来说，教育必须成为和平的最有效的行动手段之一。

112. 在20世纪的这个时候，我们必须正视人类可悲的迫切需要。但是同时，我们也必须勇敢地面对我们人类提出的要求。和平大学必须成为和平精神的试验室和一座熔炉；在这座熔炉中，我们必须在今后几十年内形成新的和平思想，因为21世纪应是该个和平的时代，否则它就会根本不是什么和平的时代。

113. 和平并不是冲突的结束，也不是两次战争之间的间歇；它是经常不断而又反复提出的一种挑战。它应该成为我们的最高目标，这样我们就必须提供肯定这个目标所需的具体手段，因为大家想必记得，当代人只相信伴有行动的言词。

114. 和平同战争一样，不是历史宿命论的结果；它源于人类的自由。和平存在于人类之中，但是它迫切需要有维护和建立和平的措施：外交关系，公约，协定，条约，经济和社会资源，新闻与教育手段，法律，以及最后一项，能使地球上人类的这一不懈追求变成看得见和摸得着的东西的庞大机构。如果没有这些机构，人类将会变成什么样子呢？除了这些机构

外，我国政府现在建议在这离新的第三个一千年开始还有二十年的时候，再设立一个致力于为和平作准备以及为和平进行培训工作的特殊机构。

115. 和平并不仅仅是个高尚的思想感情问题。从和平的性质来看，它要求具备一定程度精确和多样化的理论和实际知识。正因为如此，人类迫切需要将自己的智慧与文化用来为和平服务。正如一位杰出人士所指出的那样，为此需要集中人类的所有智能和人类的全部文化和科学遗产，以便我们能够成为和平的工具。这最终意味着培养和训练人，使人具有和平意愿和实现和平的智慧。

116. 和平是缔造的，而不是找到的。和平不是停顿，也不是恐惧的别名。和平是生命的脉搏。

117. 由于恐惧而被迫达成的解决办法并不构成和平。我们今天所拥有的和平机构产生于第二次世界大战之后。痛苦和恐惧促使建立这些机构，但是随着那场大屠杀所带来的痛苦与恐惧减轻，爆发新战争的可能性愈来愈大了。为什么会发生这种情况呢？这是因为正如古老的拉丁谚语所说的，我们仍在为战争作准备以求实现和平。因此，恶性循环在继续进行，人类从来没有为和平作准备。

118. 有鉴于此，我提出供代表们考虑的一个建议是，建立一个不是以恐惧而是以无往不胜并富有生命力的和平思想为基础的机构。世人必须向成年人、儿童和年轻人灌输有力的和平思想。为此，我们必须使用改造人并使人变得高尚的最伟大和最有效的手段之一——教育。这样我们就可以使人牢牢地树立和平的思想并养成和平的习惯，先使和平进入人的思想与心灵，然后进入世界政治。

119. 我国政府将就这个问题提交一项具体的决议草案，^⑥ 请大会审议关于根据我所阐述的方针设立一所和平大学的倡议，以此作为一个爱好和平国家的人民在于巴黎通过的世界人权宣言发表三十周年之际为和平事业这一联合国的最高目标所作的贡献。

120. 为了表示我国的善意以及参加这所和平大学创办工作的愿望，我现在提出把这所大学设在我的

^⑥后来作为文件A/C.2/33/L.44散发。

一般性辩论(续)

国家哥斯达黎加的建议。我希望各会员国代表能把这个建议视为明证，证明我们坚信本组织有能力找到新的途径，以便通过对人类进行教育，在世界上加强和促进积极和繁花似锦般的和平。让我们为争取和平而团结起来吧。

121. 哥斯达黎加已经将我们搞出来的建筑蓝图和研究方案提交联合国，并把一块宽敞和从生态和地理的角度来看都是很理想的执行这项计划的场地交由联合国支配。这块场地的热带特征，加上其令人清爽的海拔高度，使那里的气候四季如春。这块场地四周都是大片的原始森林，因而从生态上讲是个天堂。

122. 留作设立和平大学之用的地域气候宜人，从自然和生物的角度来看，是个特别适宜用于执行具有历史意义的和平计划的场所。

123. 从1943年10月30日在莫斯科签署关于普遍安全的四国宣言到现在，很快就要满35年了。该宣言首次确认：

“……有必要在可行的情况下尽早为维护国际和平与安全设立一个具有普遍性的国际组织，这个组织要以所有爱好和平国家主权平等的原则为基础，并且所有大小的主权国家均可参加”。^⑥

124. 该宣言播下的种子在受尽流血与破坏折磨的人类中找到了沃土，发育成长为由主权国家组成的本大会这个几个世纪间未曾有过的最大的、最典范的国际行动机关。

125. 在此我记起了新旧世界如此众多杰出人物的光辉名字，他们来自南、北半球，来自强国和弱小国家，他们是基督教和其他宗教运动的领袖，他们曾在这个讲台上发言，并对本组织争取实现人们在创建它时所寄予希望的努力作出了极大的贡献。

126. 我要再次向在座的全体代表表示崇高的敬意。

127. **主席：**我代表大会感谢哥斯达黎加共和国总统罗德里戈·卡拉索先生阁下刚才所作的重要讲话。

^⑥见《1946-1947年联合国年鉴》，(联合国出版物，出售品编号：E.47.I.18)，第3页。

128. **蒙特斯先生(阿根廷)：**主席先生，我极其满意地代表阿根廷政府最热烈地祝贺你被一致推选担任本大会主席的职务。你的当选是对你的人品及专业资格的确认，同时对阿根廷来说也具有特殊的意义，因为你属于一个同我国有兄弟般的密切和谅解关系的国家，并且是这个国家的杰出代表。我们相信，你担任主席一定会成为推动我们工作并取得最佳成果的重要因素。我国代表团可以向你保证，在你完成艰巨任务的过程中，我们将提供最充分的合作。

129. 我要借此机会向南斯拉夫的拉扎尔·莫伊索夫先生表示深切的感谢，在上届常会和今年的三届大会特别会议期间，他工作勤奋，表现出色。

130. 我还要强调指出，我国政府对联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生对我国的正式访问表示满意。他在联合国发展中国家技术合作会议上的开幕词，提高了这个具有重大意义会议的声誉，并为其成功作出了贡献。

131. 由于所罗门群岛这个联合国新会员国出席会议，鼓舞着我们这个组织的普遍性精神现已明显可见。我们在此向所罗门群岛表示衷心的欢迎。

132. 秘书长关于本组织的工作报告〔A/33/1〕中所概述的本组织的紧张工作以及对我们所关注问题的回顾表明，世界局势的情况并不是令人鼓舞的。

133. 我们被再次要求审查国际形势，联合国在国际形势的发展中起着极其重要的作用，特别是在与其基本宗旨之一——维护国际和平与安全有关的方面。

134. 当我们回顾自上次一般性辩论以来发生的种种事件，我们不能不注意到某些局势的严重性以及至为重要的地区紧张局势日益加剧的现象，这些紧张局势的继续存在威胁到世界和平。在这方面，我们对超级大国间的关系发生变化，又出现了冷战时代所特有的一些东西，从而减缓了不久前开始的缓和进程，表示关切。根据关于限制战略武器的双边谈判的

情况来看，我们可以说，谈判迄今未能达成一项使人们有理由产生可以实现持久和平共处希望的协议。这个估价不仅适用于最强大国家间的关系这一严格的范畴，而且也适用于其他双边关系。某些国家在处理双边关系时，特别是处理同发展中国家的双边关系时，采取附加条件和施加限制的做法。

135. 当我们回顾世界至关重要地区的局势时，我们不能不先谈中东问题，因为在中东，各种错综复杂的情况结合在一起，对国际和平与安全构成了最严重的威胁。

136. 我们依然坚信，安全理事会第242(1967)和338(1973)决议所载的那些原则都是非遵循不可的指导方针，这些指导方针可以作为进行谈判以求在该地区建立和平的基础。

137. 美国总统的主动行动看来为谈判开辟了新途径。现在我们只能希望将要缔结的协议能充分考虑到中东地区各国人民的权利与利益，以便能够实现全面、公正和持久的和平。

138. 在血缘和文化上同黎巴嫩有着密切联系的阿根廷，不能不对现在还看不到尽头的激烈暴力行动所造成的人员伤亡和物质损失深表关切。我们郑重呼吁冲突各方竭尽全力结束这一可悲的流血事件。

139. 南部非洲的局势令人惊恐，特别是如果我们考虑到我们的组织所面临的由于统治那里领土的人不遵守联合国决议所造成的重重困难的话，就更是如此。

140. 纳米比亚局势现在甚至引起了对该领土前途的疑问。我们坚信，必须通过谈判解决殖民地问题，并坚信必须支持联合国的有关决议，因此我们重申，我们希望各方能表现出善意与责任感，以便能够按照联合国决定和平解决纳米比亚问题。

141. 我们特别希望看到立即实现为实施安全理事会五个西方理事国提出的建议^①所必不可少的那些调整；这些建议体现了安理会所赞同的一项倡议。

142. 阿根廷要明确表示，如果这些建议得到实

^①见《安全理事会正式记录，第三十三年，1978年4月、5月和6月份补编》，文件S/12636。

际实施，它打算在我们的组织为实现纳米比亚独立而采取的行动中直接提供合作。这些行动将需要得到直接有关各方以及整个国际社会的支持。

143. 当最后一次谈到南部非洲的局势时，我们不可避免地要提及该地区一个悬而未决的严重问题。我说的是持续存在的歧视性做法，这些做法不仅是对非洲各国人民的侮辱，而且也违背全人类的良知。

144. 阿根廷共和国一贯反对各种形式的种族主义和种族歧视，因而它不能不再次对种族隔离政策的继续存在表示关切。所以，我们重申消除这种与当代道德和社会准则不相容的制度的要求。

145. 正是由于这种关切我们才参加了今年8月在日内瓦召开的与种族主义和种族歧视进行战斗的世界会议。

146. 在我们这个时代，当为制止军备竞赛所作的努力由于有人愚蠢和盲目地设置的障碍而继续受阻时，是很难严肃认真地考虑建立可靠和持久和平问题的。

147. 现在要对专门讨论裁军问题的第十届大会特别会议的结果作出全面的评价还为时过早。尽管如此，还是有可能从该届特别会议的议事活动和决定中找出某些正面的东西。我们基本上可以指出的特别会议取得的成就之一，就是它把不扩散原则升华为一个正确的概念；还有一个成就就是由于上述原因，它使拉丁美洲不扩散核武器条约（特拉特洛尔科条约）处于与不扩散核武器条约同等的地位。不过，我们必须指出，尽管前者不是歧视性的，但后者却是歧视性的。

148. 中华人民共和国和法国全面参加特别会议的审议工作开辟了裁军谈判的新纪元，并证明我们的如下热望是有充分根据的，即联合国也将在这个领域里实现普遍性，而这是联合国发挥作用的必要先决条件。

149. 日内瓦新的裁军谈判委员会的组成和组织安排以及联合国裁军审议委员会的恢复活动本身并不能替代大国为走上核裁军道路而应该表现出的必不可少的政治意愿，但是，它们确实提供了适当的架构，

这样，只要有上述政治意愿，就可以引导这一架构以符合其他国家利益的方式发挥作用。

150. 大会支持发展中国家获取用于和平目的的核技术以及根据它们的国家优先次序、利益和需要执行它们有关这方面的国家计划的不可剥夺的权利，这是在消除限制性和歧视性做法的道路上迈出的一步；令人遗憾的是，这些做法现已成为这个领域内的国际合作的特点。

151. 最近阿根廷被指定为不结盟国家在有关和平利用核能问题上的协调人之一。我们将竭尽所能努力工作，以便使发展中国家在这个领域内合作的效率尽可能地高，并使合作能够顺利与灵活地进行以确保共同受益。

152. 由于国际交往所应遵循的那些业已宣布的原则的概括与加强，现在世界上已有可能实现更好的共处。但是，看来新的障碍不时出现，危及沿着通向和平与团结之路前进的步伐。

153. 在这方面，我不能不提到世界现在面临的一种可怕和无耻的威胁，即罪恶的恐怖主义活动的威胁。

154. 这个现象是威胁到现代国家的最严重的危险之一：它丧失理性地侵犯公民的生存权利，并对集体安全构成了永久的威胁。

155. 国际社会必须明确谴责这种通过罪犯进行的不分青红皂白的暴力行动；这些罪犯在于这些勾当时没有任何旗号，因此很显然，他们同受各种形式殖民主义之害的那些人民所进行的争取自由和民族独立的斗争毫不相干，虽然他们声称自己的活动与这一斗争是一回事。

156. 阿根廷过去遭受过而且现在仍然不时遭受这种暴力行为所造成的严重后果之害，因此我国政府和我国人民在行使他们自卫权的过程中，一直努力恢复秩序，并确保各方面的安全。

157. 令人遗憾的是，世界其他地方没有对进行罪恶活动，剥夺无辜者自由生存权利的少数恐怖分子作出适当的反应。恰恰相反，这些人看来在某些欧洲国家首都受到欢迎，好象他们是某种不公正社会秩序

的受害者似的。这表明有人出于政治动机而公然蓄意地不想了解事实。

158. 现在该是把法律原则实实在在付诸实施的时候了。我们不应仅限于建立处理既成事实的机制。因此，我呼吁世界良知认识到需要建立消除这种祸害的适当基地。在这方面，我们忆及一个欧洲国家的建议，该项建议说，“各国有义务不允许策划并进行恐怖活动的恐怖主义组织在它们的领土上存在。”我们不能忽视这些团体在它们领土上的存在给国际关系的正常发展所带来的危险。

159. 同样危险的是某些国家采取的态度，它们全然不了解其他国家的问题，僭称自己有权对其他国家的行为和它们并不了解的实际情况作出判断，企图借此垄断人权事业。它们不愿尊重国际法的基本原则，如关于国家的国内主权的原則，它们根据主观的选择指责某些国家，并对它们采取政治和经济胁迫的手段。

160. 在这种情况下，正如我们在其他场合所说的那样，国际社会面临着令人遗憾的滥用权力的现象，由此带来的后果是不能忽视的，因为它的危险不仅在于它所引起的不满，而且在于它可能给全体居民造成极大的损害，因为滥用权力现象所引起的道义责任应该同捍卫人权所带来的道义责任一样重要。

161. 阿根廷认为这个问题具有特别重大的意义。但是我得赶忙重申，我国认为，只有我们首先放弃毫无益处的指责，并一道努力采取诚实和相互尊重的行动，才能做到真正捍卫人权。

162. 关于第三次联合国海洋法会议，我们关切地注意到有人企图重提已经解决了的问题，这只能有碍于谈判。

163. 对谈判进程的一个并非不重要的威胁是现有的一些单方面立法草案，这些草案允许某些工业化国家在完全无视本大会决议的情况下开发国际海床资源，而这些决议明确规定要根据国际制度来开发海洋区域以造福于整个国际社会。

164. 看到联合国在非殖民化领域采取了最有力和最积极的行动的确令人鼓舞。这不是一项轻而易举

的任务。首先，我们必须铭记住，每个领土是一个单独的实体，有它自己明显的特征，这样，在制定实际的非殖民化过程所应遵循的机制和原则时，最好是不采用固定的一套规则。

165. 大会和给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的决定中充分论述了每个领土的这些具体特征，这无疑是这项工作进行得严肃认真而且效率又高的明证。

166. 阿根廷共和国忠于它作为一个经过长期斗争才获得完全独立的国家的渊源，始终坚定地支持联合国机构旨在消除殖民主义的决定。这个立场与它作为部分领土仍被外国占领的国家的地位是一致的。

167. 阿根廷重申它对马尔维纳斯群岛拥有主权，并重申它一定要实际收复这些领土的坚定决心。它还重申它的政治意愿，就是愿意通过和平的谈判方法解决由于英国非法占领该群岛而产生的问题。

168. 此外，谈判是大会关于马尔维纳斯群岛的决议所选定的方法，大家应该记得，这些决议是以压倒多数票通过的。

169. 在我们支持谈判原则以及大会第2065(XX)、3160(XXVIII)和31/49号决议所载建议的基础上，阿根廷政府同英国政府进行了双边谈判。谈判于1977年2月在布宜诺斯艾利斯开始，现在又进行了三轮，出现了一些达成谅解的领域。

170. 我不能不提一下，谈判的步伐同我国认为这个问题的重要性很不相称，与大会对这个问题所怀有的紧迫感也相去甚远。但是，我们相信，只要有联合王国在其他情况下所表现出的通情达理态度和政治远见，我们就一定能够达成这场现已持续一个多世纪的冲突的公正解决办法。还是关于这个问题，我们最后还必须特别提到不结盟运动；该运动在贝尔格莱德举行的会议上，再次重申坚决支持阿根廷对这些岛屿提出的正义主权要求，并敦促各方继续谈判，以早日达成解决争端的办法。我国对于不结盟运动对我国立场的这一新支持表示感谢，并相信英国政府不会无视一个代表着国际社会几乎三分之二成员的集团所作的这一明确表态。

171. 我国对最近国际经济关系中出现的状况深

表关切。伴随着递减过程而来的通货膨胀，既影响发达国家，也影响发展中国家，而发达国家为消除通货膨胀的某些后果所采取的措施，却产生了新的世界性紧张局势的根源。

172. 经济强国力图通过对对外贸易采取保护主义措施来提高本国的就业水平，这样弱小国家便无法增加乃至维持它们的出口收入，致使它们不得不借更多的外债。

173. 工业化国家采取进口限制措施的日益明显的倾向，是当代的一个可悲的特点，但工业化国家却极少在它们本身中间实行这种保护主义措施，唯恐因此引起贸易战，这样整个负担便主要落在经济上最不发达国家的身上。这种情况使上述特点更加突出。最不发达国家有其固有的弱点，而且未能采取联合行动，所以它们无法采取报复行动来捍卫它们的正当利益，如果它们确实采取了报复行动，对工业化国家的影响也不大。

174. 因此，尽管这些国家在每个讲坛上都宣称要发扬它们的团结精神，需要帮助贫穷国家，并支持制订能把国际经济关系中存在的权力和国民财富不平衡的现象考虑进去的准则，但是它们实际上实行的是一种根本不考虑上述种种情况的政策，因为它们错误地认为，在这个各国相互密切关联的世界里，它们只要专心照顾好它们国内的利益就能克服经济危机。

175. 因此阿根廷认为，有必要坚决反对发达国家中间存在的这种保护主义倾向。自然我国希望，几年前曾经实行过而现在显然已部分抛弃的逐渐扩大世界贸易并使之更加自由的做法能够得到恢复，因为我们认为这种做法是最符合每个国家的利益的，而不论其发展程度如何。

176. 使阿根廷担忧的另一件事是，在根据大会第32/174号决议设立的委员会内进行的谈判最近失败了，造成委员会休会。这使大家普遍感到沮丧，而这这对发达国家与发展中国家之间的对话来说不是一个好兆头。

177. 战后时期在世界范围内建立的经济关系在各个国家进步与发展的过程中起了重大的作用。但是，如果我们考虑一下上述经济关系的现状及其所面

临的问题，便可得出这样的结论：这种经济关系的许多要素的生命周期已经结束，因此有必要调整国际经济关系结构使之适应当今的现实。调整的目的不过是为了建立新的国际经济秩序，为此需要进行逐步和深刻的改革。

178. 如果委员会的谈判最后失败的话，那将是对处于不同发展阶段的国家间达成实质性谅解的前景的沉重打击。阿根廷将继续积极参与决策过程，以期恢复各国间的对话，因为我们认为对话是解决目前形势给国际合作带来的问题的唯一有效办法。

179. 联合国贸发会议第五届会议将于1979年5月在马尼拉举行。这个极其重要的事件将标志着为建立新的国际经济秩序而举行的谈判以及为制订80年代这个十年的国际发展战略而举行的谈判进入一个重要阶段。我国将竭尽全力确保会议不致使对会议抱有极大期望的发展中国家失望，并确保会议产生为解决影响当今贸易与发展的严重问题所需的指导方针。

180. 为此，我们认为出席马尼拉会议的所有国家必须以明确的政治决心努力争取获得积极成果，防止通过的决议变成一种仅仅是表示善意的东西。

181. 我们认为这是可能办到的。我们认为当前的世界形势虽说严峻，但还是有可能导致达成可以实际付诸实施的协商一致意见。这个看法并不是一种空洞的乐观主义精神。就在几天前，在我国荣幸地担任其东道国的联合国发展中国家技术合作会议上，我们发现可以达成这种协商一致意见。

182. 在上述会议进行的进程中，发展中世界的国家有机会制定办法，扩大它们之间业已部分存在的联系，以期在技术领域进行合作，并进而在文化和经济学方面进行合作，以此作为这些主权国家将个别和集体的自力更生确定为发展基础的一种表现。现在我不想详细回顾该会议的成果，说这么一点也就够了：会议上辩论的质量，与会各代表团的政治和智力水平，以及带来使所有国家不管其发展阶段如何均感满意的积极成果的谈判的深度，这些必定使所有与会者都感到满意。实际上，布宜诺斯艾利斯行动计划^⑧

^⑧见《1978年8月30日至9月2日在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家技术合作会议的报告》(联合国出版物，出售品编号：E.78.II.A.II)，第一章。

——现在人们这样称呼该项计划——标志着整个国际社会前进了一大步，因为它证明各国真正很想使联合国系统成为一个为发展中国家谋福利的有效工具。

183. 我们认为，发达国家一致支持作出的决定这一事实证明，它们现在意识到国际合作的这个新方面能够给全球带来好处。

184. 在我结束对国际关系中主要经济因素所作的这一简要回顾之前，我必须提一下我国在此要再次予以谴责的一种做法。

185. 我这里说的是一种强有力的新武器，即提供资金时附加受援国国内政策的情况如何这一条件。目前某些工业化国家企图利用这个武器在双边和多边的关系中施加压力。

186. 我国认为，作为在出口收入之后位居第二的发展资金来源的国际信贷不应该附加任何种类的政治条件，给予或拒绝给予发展援助的唯一可以接受的标准应该是纯属经济方面的。承认其他标准只能意味着使利用经济力量来为政治霸权目的服务的做法合法化。

187. 国际社会必须考虑到，如果有关各方具有真正的政治意愿，就没有一项冲突或争端是不可能通过合作和公开交换意见解决的。

188. 因此，我要代表我国政府在这个大会上重申，我们坚信，只要我们随时准备在公正、平等和相互尊重的原则基础上进行自由和公开的对话，人与人之间以及国与国之间就能实现和平，而上述原则则是阿根廷共和国在其整个历史上赖以采取行动的支柱。

189. 奥利维尔先生(巴布亚新几内亚)：主席先生，我与前面发言的人一起祝贺你被全体一致推选为大会主席——你现在担任的高级职务。我国代表团相信，在你干练的领导和指导下，大会第三十三届会议将是一次成功的富有成果的会议。我还要借此机会向你的前任、南斯拉夫的莫伊索夫先生表示祝贺，他在大会上届会议期间高效率地履行了他的职责。

190. 年复一年我们在此集会，以表达我们对当今世界所面临问题的关切心情。这些问题不胜其数，因而不可能在这个世界讲坛上同时讨论所有这些问

题，更谈不上找到它们的解决办法了。因此，我打算仅着重谈那些我国代表团认为迫切需要本世界组织采取积极行动加以解决的问题。这些问题是人权、南部非洲局势和中东局势、非殖民化、裁军、以及新的国际经济秩序等。

191. 人权问题是个重要问题，因而对我国政府乃至今天在此派有代表的其他许多国家政府来说，它占有十分重要的位置。使我国代表团特别感到高兴的是，一些国家已经采取适当措施恢复基本人权。但是，其他国家仍然存在不人道的做法以及骇人听闻的剥夺那里居民人权的现象。我国政府希望国际社会谴责坚持从事这种活动的人。

192. 我们注意到，今年国际社会将庆祝世界人权宣言发表三十周年。这将为我们提供一个估价联合国和国际社会在人权领域的表现的独特机会。我国政府希望联合国每一个会员国都能这样做。

193. 我国代表团高兴地注意到，纳米比亚问题取得了进展。我们获悉纳米比亚人民将于今年12月获得独立。巴布亚新几内亚不会接受独立以外的任何其他解决办法。联合国应该为自己没有放纵沃斯特种族主义政权而感到骄傲。我们希望自由选举能确保所有的人以平等地位参与管理这个新国家。我们无疑期待着不久看到纳米比亚加入我们的行列。

194. 现在我想谈谈津巴布韦问题。鉴于津巴布韦境内动乱与暴力行动日益加剧，我国政府相信，除非按照“一人一票”的原则建立多数人统治，否则不可能有任何可以接受的解决办法。单方面行动不会促成持久的解决办法；它只会使局势恶化。前线国家与联合王国和美国一道采取的主动行动是有助益的。

195. 关于种族隔离，南非形成制度的种族歧视依然引起我国政府的关注。我们过去曾经申明而且现在在此要再次以最强烈的措词申明，南部非洲的种族隔离政策是令人憎恶的。迄今还没有任何迹象表明，南非种族主义政权正在放弃其种族分离的政策。反对种族隔离的人受到迫害；非洲领导人和组织被禁止活动；非洲黑人的基本人权遭到剥夺。我们还知道，象史蒂文·比科这样的领导人被种族主义政权囚禁和杀害了。这些惨无人道的行为还要持续多久？定时炸弹在

滴滴答答地响。除非我们去掉炸弹的引信，否则它将爆炸。

196. 中东局势不仅引起该地区居民的严重关切，而且引起全世界一切爱好和平人民的严重关切。我国代表团支持埃及和以色列目前为寻求该地区问题可行的解决办法所作的努力。我们知道这个问题十分复杂，不会在一夜之间找到解决办法。但是，我们的确认为，应该作出一些妥协与让步。巴布亚新几内亚在这个问题上一向保持中立，因为在我们的内心深处，我们真诚地想看到该地区实现和平与安全。我们希望在戴维营取得的成就推动中东的和平进程。

197. 巴布亚新几内亚是非殖民化的热情支持者。因此，我国政府早些时候十分高兴地欢迎我们最近的邻邦所罗门群岛加入这个国际组织。我特别愉快地看到该国代表在此就座。我还高兴地说，南太平洋的另一个岛屿领土，即图瓦卢将于今年10月1日独立。吉尔伯特群岛可望明年取得独立。在今后几年里，太平洋的其他小岛国将实现自决。

198. 我国政府对南太平洋非殖民化事业正在取得进展表示欢迎，并期待着在殖民管理下的其余领土获得独立的那一天的到来。今天在这里派有代表的一些殖民国家竟然认为可以不给在它们殖民统治下的人民按照联合国关于非殖民化的各项决议表达自己观点的机会。作为该地区的一个国家，巴布亚新几内亚希望这些宗主国能改变它们对南太平洋非殖民化事业的态度，并确保由它们管理的这些领土的人民有机会行使他们自决和独立的权利。考虑到这一点，我国代表团赞同英国外交和联邦事务大臣欧文先生在上次会议上就图瓦卢·吉尔伯特群岛和英、法共有的新赫布里底群岛问题所讲的话。

199. 我国政府真诚地希望巴布亚新几内亚的这些太平洋邻国能取得完全独立的地位，因为这将大大增加南太平洋地区主权国家的数目。

200. 关于裁军问题，我国政府对军备竞赛正在耗费某些最宝贵的资源深表关切，我们认为这些资源可以更好地用于人类的社会与经济发展。

201. 人类一向谋求在安全的边界内和平共处；为了实现这个目标，人类始终拥有武器。但是，人

类由于扩军，特别是扩大核武库，现已造成一种人类再也无安全可言的局面。现在每个国家都谋求拥有更先进、更尖端的武器以对付其他国家的进攻。我们大家都知道，这个过程正在威胁人类的生存。

202. 现在该是这个世界组织采取积极行动以扭转这种危险趋势的时候了。我们应该立即制止军备竞赛。有些人说，需要有政治意愿才能实现真正的裁军，我们同意这个说法。不过，我们还要说，在我们努力完成这项复杂任务的过程中，彼此间需要有某种程度的信任以及也许还需要有诚意。

203. 结束军备竞赛、实现真正的裁军是我们今天面临的十分重要的紧迫任务。象我国这样的小国的愿望是世界各国人民都享有和平与安全。这样我们就能放手集中力量改善我们人民的生活——即根除疾病，提高生活水平，为挨饿的群众提供足够的食物。

204. 我们这些发展中世界的国家面临着寻求足够的资源来促进我们各国人民发展事业的问题。不用说，有忍饥挨饿的人，有需要医疗的人，有需要教育的人，有需要好住房的人。我们不是说，有了裁军过程中节省下来的资金就能解决所有的问题；我们说的是，如果能够将这些资金中的一部分用于上述目的，就可减轻我们的负担，同时这也将有助于实现新的国际经济秩序的某些目标。

205. 有些人争辩说，停止核试验不会实现裁军。我们不同意这种说法。我们反对核试验，因为首先我们坚信，反对核试验是朝着裁军方向迈出的一步；其次，没有一个人能够告诉我们——至少到目前为止是如此——辐射对人及其环境有何影响。后面一点对我们关系极大，因为我们位于世界正在进行核试验的那个地区——南太平洋。有一点我们毫无疑问地知道，这就是人及其环境永远不会和原来的一样。有人对我们说辐射的影响是微不足道的。对此我们很难相信。我们南太平洋地区的人已反复表示反对在我们地区进行试验。但是，他们对我们的抗议置若罔闻，试验仍在继续进行。因此，我们呼吁应对这种不可饶恕的情况负责的人停止他们不负责任的活动。

206. 今天国际社会承认需要迅速采取行动以期建立新的国际经济秩序，虽然目前大家对所提出的重

大建议的某些具体方面有各不相同的看法。我国代表团对人们等待已久的世界经济复苏的速度缓慢深表关切。不稳定的商品贸易、持续存在的世界通货膨胀以及混乱的国际货币体系仍是今天的现实。如果要取得有意义的进展，发达的工业国家必须着手解决让发展中国家商品有更多机会进入它们市场的问题。

207. 发展中国家是工业化国家出口商品的重要市场，这是个公认的事实。如果这些市场要继续开放，就必须作出更大的努力，使第三世界国家能够增加它们的出口收入。

208. 初级商品是我们经济的支柱。因此，我们十分希望看到共同基金的谈判取得进展。我们也关心地注视着签订商品协定方面的事态发展，我们希望这些谈判能有助于贸易的进一步自由化，特别是在农产品方面。

209. 发展国际销售制度，使发展中国家的初级产品生产者，特别是小自耕农能获得合理的收入，这对于发展中国家经济具有极其重要的意义。

210. 我们还应该尽早着手解决世界货币体系改革的问题。我们支持调整联合国系统的经济与社会部门。我们注意到，大会第三十二届常会在第32/174号决议中决定在1980年召开一次高级别的大会特别会议，以估价联合国系统各机构在建立国际经济新秩序方面取得的进展。我们希望届时我们能采取一些积极的行动，以促进发展中国家的发展事业及国际经济合作。在此期间，我们应该不遗余力地使对话继续进行。根据大会第32/174号决议设立的委员会应该成为继续进行南北对话的中心。

211. 正如我国总理去年在大会第三十二届常会发言时所说的，^⑩人们往往认为南太平洋是个由许多小岛国组成而没有区域特性的地区。实际情况再也不是这样的了。随着七年前南太平洋论坛的成立，现在这个区域已有自己的特性。这个组织努力解决我们南太平洋地区各国人民所面临的问题，并审议各种能促进该地区经济增长的方法。很好地利用我们的自然资源，特别是渔业资源，是能够实现上述目标的方法

^⑩见《大会正式记录，第三十二届会议，全体会议》，第28次会议，第2至24段。

之一。南太平洋中有可能世界上唯一未得到充分利用的金枪鱼群，对好几个南太平洋国家来说，金枪鱼是它们唯一可以利用的自然资源。因而对它们未来的经济增长是至关重要的。正是由于这个原因，南太平洋论坛正在谋求成立南太平洋地区渔业组织，以确保南太平洋各国人民而不是远洋渔业大国能从生长在我们海域的大量金枪鱼中获得最大限度的利益。

212. 我要提请联合国注意东帝汶问题。我国政府认为，东帝汶是印度尼西亚的组成部分。今年早些时候我访问了东帝汶，我确信该领土在前管理国统治的漫长时期内，在社会、经济或政治领域几乎没有或根本没有什么进步。或根本没有取得任何进展。不过，巴布亚新几内亚在承认东帝汶现在是印度尼西亚的组成部分的同时要重申一下它以前持有的观点，即没有让东帝汶人民行使他们的自决权利。我国政府本来还希望国际社会对这个问题能有更多的发言权。使我们感到遗憾的是没有出现这样的情况，也没有同国际社会进行适当的磋商。

213. 去年我国有很长的一段时间全神贯注于难民问题，而且目前仍在关注这个问题。现在我要在此感谢联合国同意通过联合国难民事务高级专员向我们提供财政支助，帮助我们向越界进入巴布亚新几内亚领土的印度尼西亚公民提供食物与医疗。我国政府无力照料每一个人，因为过去两个月里这些人大批涌入我国，其中包括最近的一批，人数达700名。我们作为联合国的一个会员国，按照关于难民问题的各项联合国公约的精神采取行动，利用我们本来可以更有效地用于其他方面的有限资源努力帮助这些人。

214. 我简要地谈了一些我国代表团认为需要本组织立即采取积极行动加以解决的问题。我国代表团希望，在本届会议期间能找到一些有助于解决这个问题积极措施。

215. 福拉尼先生(意大利)：②主席先生，你是一个同意大利有着共同的文明与悠久友好联系的国家和大陆的代表，因此我特别高兴地向你致敬。你的国家的名字本身就是这种历史性友谊的象征。我可以向你

②福拉尼先生用意大利语发言。他发言稿的法文本是意大利代表团提供的。

保证，在你执行你的十分能干和可尊敬的前任——拉扎尔·莫伊索夫先生移交给你的艰巨任务的过程中，我国代表团将向你提供最充分的合作。而且我们可以满怀信心地说，在你这位经验丰富的主席指导下，大会一定能够在其议程的许多重要项目上取得重大进展。

216. 意大利政府对所罗门群岛加入本组织，而成为其第一百五十个会员国表示欢迎，并期待着与这个新国家进行密切和富有成果的合作。¹⁵⁰这个数目，以及实际上秘书处为了向这个会议厅里的所有会员国代表提供座位而作出的紧急安排，都证明我们在实现联合国的普遍性这一目标方面正在不断取得进展。我国政府认为这一进展具有特别重大的意义，因为它反映出在充分实现各国人民的自决权方面，我们每年都取得成就。

217. 我要特别向秘书长表示感谢和敬意，去年他再次作出了完全献身于联合国原则与目标的杰出榜样。他向大会第三十三届会议提出的关于本组织工作的年度报告〔A/33/1〕的出色引言就是最好的证明。我完全同意这个报告所作的历史分析，以及他对政治、经济和社会问题和联合国尚未充分发挥的潜力所发表的意见和言论。特别是，我要表示坚决支持他发出的要培养人类团结的情感、克服民族自私心理以实现全球目标的呼吁。

218. 政治、经济和军事上的紧张局势依然是我们各国人民不得不生活在其中的国际环境的特点。

219. 迄今为止看来无法控制的军备竞赛在继续进行，这个特点给当代的一系列事件投下了不祥的阴影。每年用于购买军备的开支达400亿美元，这令人震惊地提醒人们，可以用于同贫困与疾病作斗争的资金少得可怜。而且并不仅仅是大国在从事这种生产死亡与毁灭工具的疯狂竞争；这种竞争把大量本来可以用于促进发展事业的资金转作军用，而参与此种活动的并不仅仅是大国。

220. 意大利深信，人类不会取得很大的进步，除非人类更普遍、更深刻地认识到，如果在为争取进步而进行任何集体斗争的同时不努力大量减少浪费在值得怀疑的安全上的资金，这种斗争将是徒劳无益的。今

年6月在第十届专门讨论裁军问题的大会特别会议期间所取得的成果,使我们有理由抱有某种希望,但是如果要在裁减军事力量道路上取得实际进展,仍需做大量的工作。

221. 专门讨论裁军问题的大会特别会议和就最后文件〔第S-10/2号决议〕达成的协商一致意见证明,国际社会已认识到什么是我们时代主要的当务之急。作为和平不可分割的组成部分的安全,只有通过适当均衡和经过核实的裁军过程才能取得,这一点现在比以往任何时候都看得清楚。

222. 虽然我们在推动这一过程,但我们还是深信,保持均势对于维护和平、及进行富有建设性的对话仍然具有决定性的意义,特别是在欧洲更是如此。由于这些原因,大西洋联盟成为我国所必不可少的依托。这一依托使我们不仅可以为实现裁军的努力作出积极的贡献,而且可以为旨在均衡裁减欧洲军事力量的维也纳谈判作出积极的贡献。

223. 美国和苏联为限制战略武器进行的谈判,对于缩小恐怖王国的幅员具有十分重要的意义。我们要向这两个大国发出紧急呼吁,希望它们的决定能迅速实现我们各国人民的期望。

224. 尽管抱有这种希望是不可或缺的,但是如果与此同时不以负责任的态度共同努力减少发生冲突和局势紧张的地区,这种希望将会证明是个幻想。如果做不到这一点,那么从战略对峙的角度来看可能减少的危险,就很有可能由于危险的和起破坏稳定作用的军事干涉而增大。

225. 因此我们认为,我们有义务特别呼吁,大国采用这种综合的办法,否则的话,有关和平、社会进步和经济发展的种种希望只能落空。

226. 如果人类能够抓住向它提供的良机,它就可能不必无限期地依赖两个意识形态上对立的国家集团之间的恐怖均势。虽然在赫尔辛基最后文件签署之后,我们确实在今天春天,面临着贝尔格莱德会议^②的结果令人失望这一令人遗憾的局面,但是还有一个新的机会在等待着我们这些欧洲人,这就是1980年在

马德里召开的第三次审查会议。我们强烈地希望,由于召开了戴维营会议,中东谈判能取得进展。继过去召开的其他次要会议之后,今年在喀土穆召开了非统组织国家和政府首脑会议,在贝尔格莱德召开了不结盟国家外交部长会议。让我们大家努力确保具有如此重要意义的国际事件,带来同样重要的积极成果并促成国际局势我们全都认为是必不可少的逐步改善,而不使这些事件仅仅成为插曲吧!

227. 我们大家都知道,存在着区域不稳定以及有时发生公开冲突的严重局势,这是新独立国家国内困难与大规模外国干涉造成的结果。如果不是由于存在这种干涉的前景——令人遗憾的是,出现这种前景是有充分根据的——的话,某些紧张局势本来也许不会达到爆炸点。

228. 意大利尊重新独立国家的特性。如果我们这些国际社会的成员要为国际均势和我们各国人民的进步提供可靠的基础,我们就必须遵守这项原则。这是意大利在制订和执行其缓和与合作的外交政策时所遵循的方针。

229. 各国的相互依存关系应该促使我们尽量避免发生基于先入之见的论战,并逐步现实地设法创造加强理解和信任所需的条件。如果两个大国中的任何一个认为它可以凭借自己军事力量建立世界霸权,那将是灾难性的。

230. 鉴于苏联的潜能、幅员和在世界舞台上的政治影响,它应该能够更果敢、更有信心地参加一切旨在谋求悬而未决的国际问题适当解决办法的建设性对话,而解决这些国际问题显然是苏联必须在其中发挥主要作用的一项工作。

231. 同时,中华人民共和国现在奉行的强有力的外交政策使人们产生了期望,引起了深切关注甚至公开论战。我认为这一事态发展反映了该国伟大人民的具体需要,促使这种趋势向前发展是符合所有人的利益的。

232. 实际上,中国为了提高本国公民的生活水平而投入大量资金的做法本身就是对加强和平以及发展国际合作作出的具有极其重要意义的贡献。中国人越是加强他们同其他各国人民的交往和相互了解,由

^②1977年10月4日至1978年3月8日在贝尔格莱德举行的欧洲安全和合作会议第一次审查会议。

于中国人对未来的看法往往是认为战争是不可避免的而产生的悲观情绪就越会明显减少。

副主席梅纳先生(肯尼亚)代行主席职务。

233. 我们要再次提请本大会注意的研究与对话的方法,是寻求解决困扰人类的重大问题的可行方案与办法的唯一途径。我们长期而且往往是痛苦的经历使我们懂得,如果各国不普遍致力于实现各国人民、各种文化和文明之间的和睦共处,就不可能进行任何建议性的对话;如果奉行扩大分歧的方针,那么连迄今为止在合作与缓和方面所取得的有限进展也可能停顿下来或变得毫无价值。

234. 在这方面,我们必须把以国家利益为借口阻碍人员、货物和思想富有成果的自由交流看作是一个十分严重的障碍。

235. 至于对欧洲统一进程作出重大贡献的意大利,它把自己的全部力量投入建设欧洲共同体的工作之中,这反映了它的具体需要和明确信念。这是为达到一体化目标所作的努力,而实现一体化我们认为也是对积极发展国际合作和维护欧洲及世界和平的实际贡献。

236. 因此,意大利政策的基本目标是欧洲共同体;目前该共同体可望有新的国家加入,甚至还可能与各方面建立更广泛的联系,同时不久就要根据普选制选举产生其议会,所以欧洲共同体的力量正在加强。

237. 失业、通货膨胀、大量未投入使用的生产能力、发展中国家的债务问题以及货币不稳定等给总的局势增加了令人不安的因素,从而进一步阻碍了不同地区间经济与商业关系的正常发展。

238. 现在可以看得很清楚,我们现在面临的不是周期性危机。我们的努力方向必须是更新和改革结构。

239. 意大利在联合国对建立国际经济新秩序的原则表示欢迎时,曾表示打算参与为促进国际经济关系的深刻演变,特别是为在所有国家间开展合作以便更好和更合理地实行国际分工和生产所作的努力。必须促使正在进行的属于南北对话范围的谈判尽快产生积极的成果。

240. 这种成果可能是使世界经济恢复正常以及着手作出协调和全面的努力以克服危机所需的先决条件之一。

241. 我们也深信,加强经济合作将对减缓冲突与紧张局势作出决定性的贡献。

242. 令人遗憾的是,我不认为自上届联合国大会以来,不稳定的因素有所减少或有消失的趋势。

243. 在解决塞浦路斯仍然存在的令人痛苦的对抗局面方面,没有取得任何进展。

244. 黎巴嫩仍然存在可悲的紧张局势,而且这种紧张局势甚至有可能加剧。根据安全理事会的一项适时决定建立并在黎巴嫩部署了联合国部队,以此作为值得称赞的维持和平行动的一部分。这使人们有理由希望能够避免出现越来越无法控制的局面。这一行动和在中东及其他地区采取的行动一样,得到了意大利无条件的支持;意大利同样支持过联合国过去采取的一切维持和平行动。我们希望宪章规定的这项必不可少的制度能得到本组织全体会员国的日益有力的支持。

245. 由于卡特总统个人的努力以及他从萨达特总统和以色列总理那里得到的响应,在戴维营为调和中东问题所涉及的各种基本利益做了深入的工作。这可能是沿着必定通向全面、公正和持久和平的道路前进的重要一步。为了能够确信无疑地实现这个目标,我们一向主张所有有关各方共同参与其事并做出贡献。意大利认为它有义务向各方发出紧急呼吁,吁请它们采取谈判的方法。诚然,即便采用了这个方法,风险与捉摸不定的因素仍将存在;但是,就象中东问题这样复杂和引人注目的问题来说,除了逐步采取妥协和谈判的办法之外,确实没有其他可供选择的方法。

246. 在非洲——我们特别关注非洲之角目前发生的事件——无疑也不能说令人忧虑的根源已经减少。我们深信,该大陆各国和各国人民必须在非统组织构成的非洲框架内解决他们的问题。虽然我们不愿意对人们的意图作出判断,但是我们必须指出,从长远来说,外国干涉是危险的,而且会产生各种日益严重和难以预见的影响。实际上,显而易见的是,一味

依靠军事力量进行干涉来解决问题，只能造成危机必然再次爆发的局面。

247. 现在我要同去年一样，重申意大利对我提到的那些严重危机表示关切。关于这些问题以及国际社会正在处理的其他问题和大会第三十三届会议议程上所列的问题，我要提到德意志联邦共和国外交部长以欧洲共同体国家部长理事会现任主席的身份所作的发言〔第8次会议，第135至200段〕。他对每个问题都作了分析和评价并提出了看法与建议，这些都准确地反映了意大利和共同体其他国家的观点。

248. 关于我所提到的那些源于当今世界复杂现实的严重问题，我们最近听到了新教皇约翰·保罗一世充满告诫、鼓励与希望的话语。

249. 教皇为了表示他为人类服务的愿望，明确指出罗马教廷将参与寻求更好地解决重大国际问题的办法，而这些问题的解决与缓和、裁军、和平、正义、人道主义援助和发展息息相关。为了提供这样的服务，教皇已请求所有的人提供合作，以便在国内结束只能造成破坏、毁灭与痛苦的盲目的破坏性暴力行为，并在国际生活中实现人与人之间的相互理解，共同努力争取进步，消除肉体的饥饿和精神的愚昧无知，并促进物质财富较少的各国人民的发展。

250. 我们在联合国谋求的解决办法就是上述呼吁所要求的解决办法。我们要有一个更美好的世界，在这个世界里，各国人民都能自由选择他们自己的命运，并且彼此之间能够保持和平友好的关系；在这个世界里，在保持均势的情况下建立新的国际经济秩序；在这个世界里，允许每个国家按照公平的精神发展；在这个世界里，人权与自由被确认为神圣的遗产，人的尊严和价值得到重申和捍卫。

251. 几天前，意大利交存了关于人权的两项国际公约和关于个人来文或请愿书的公民权利和政治权利国际公约的任意议定书〔第22A号决议，附件〕的批准书，并宣布它接受该公约中关于各国来文的第41条所规定的任择条款。在此之前，意大利早就宣布它接受消除一切形式种族歧视国际公约〔第2106A(XX)号决议，附件〕第14条规定的任择条款。我们深信，在国内，除非公民获有上诉的可能性，否则对一项权利的

法律承认仍有可能是一纸空文；同样，除非允许个人有机会在国际机构面前维护人权，除非任何一个想对任何其他国家提出质疑并将它带到国际讲坛面前的国家能够做到这一点，否则对人权的国际保护同样仍将是一纸空文。

252. 几个月前，意大利经历了一次可悲的恐怖主义事件，这就是阿尔多·莫罗在遭绑架后被杀害了，在绑架过程中，他的所有保镖都被野蛮地杀死了。阿尔多·莫罗曾多次以意大利外交部长的身份在这个讲台上为大会的工作做出了重大贡献。现在请允许我在这个讲台上回顾他的形象，那是一个伟大的意大利政治家的形象，一个用他的全部力量为实现联合国宪章的下述目标而热情奋斗的人物的形象：在全世界实现公正的和平以及各国人民在道德、文明和社会方面的进步。

253. 我要再次郑重地向秘书长瓦尔德海姆先生表示我们最热诚的感谢，感谢他以无比大度的个人献身精神，为拯救这位伟大的意大利民主领袖做出了十分艰苦的努力。我也要深切感谢大会第三十二届会议主席莫伊索夫先生、今年4月份的安全理事会主席扬先生以及经济及社会理事会主席米尔斯先生为拯救阿尔多·莫罗的生命发出了感人至深的呼吁。

254. 这个令人惊恐的事件以及造成其他许多人丧生的类似事件，使人们清楚地认识到需要做一件事，这件事与我们大家都有关，而做这件事是为了对无辜的受害者表示我们应有的敬意——这就是在反对恐怖主义的斗争中需要开展国际合作。大会已在全面讨论这个问题，并已委托有关的委员会全面研究这个问题。这是一件越来越迫切地需要投入越来越大力量去做的事。今年7月在波恩举行经济首脑会议讨论经济合作问题的七位国家和政府首脑指出了这种需要，他们紧急呼吁所有的国家加紧同这种恐怖主义行为进行斗争并强化有关的措施。

255. 联合国及其最高机构——大会，首先是一个为国际和平与正义服务的工具。国际体系不稳定的根源可以在联合国内得到控制和适当的疏导。现存的冲突决不能在本机构内加剧，而是必须要有一个调解和解决这些冲突的适当机制。

256. 为此目的,我要确认,意大利在大会及其委员会内采取的行动经常是出于“合作战略”的考虑,这项战略的目的不是为了强调相互冲突的观点,而是始终为了谋求在每個问题上不断扩大合作的范围。

257. 我们要确保我们的工作和我们这些国家的协同努力不会永远是孤立的,而是将得到全世界广泛的舆论界——和平与自由运动日益有意识的支持。

258. 拉列斯先生(希腊):我特别高兴地就哥伦比亚的列瓦诺先生当选为大会主席向他表示最热烈的祝贺。他的当选是对他高尚的个人品德、他对国际事务的经验以及他的国家在国际舞台上发挥的建设性作用的赞颂和公正的承认。他所代表的国家与希腊有着传统的友好联系以及可以追溯到希腊-罗马世界渊源的共同文化遗产,我们为此感到高兴。

259. 我也要很高兴地借此机会为我们的秘书长瓦尔德海姆先生的高尚品格以及他执行他的重要任务时所表现出的巨大才能,向他表示深切的感谢和赞赏。

260. 我们也十分喜悦地对接纳所罗门群岛加入联合国表示欢迎,这再次证实了本组织的普遍性这一原则。我们谨向这个新会员国表示诚挚的祝贺和最热忱的祝愿,祝该国人民繁荣幸福。

261. 秘书长关于本组织的工作报告(A/33/1)把问题讲得非常清楚和透彻,应该引起我们的重视。但是我要遗憾地指出,秘书长对世界局势以及在解决国际问题方面目前进展情况所作的分析,同我们自己在过去几年间所发表的意见和见解并没有很大的不同。实际上,世界各地冲突局势的增多,以及各国间存在的不把它们争端提交国际机构处理、甚至不谋求负有维护国际和平与安全责任的安全理事会保护的明显倾向,足以证明我们离实现宪章的理想,特别是离搞出一个有效的安全体系及世界秩序,使各国人民能够无忧无虑地生活并致力于他们自己的发展与幸福这一目标,仍有很长的一段距离。

262. 这种令人不安的局势的起因是大家所熟悉的,这是令人遗憾的。难道我们还得再说一遍,有害的民族主义的抬头、暴力、对最弱小的国家使用武力以及无视宪章的原则和联合国决议的行为,显然是与第二次世界大战结束后所设想的国际社会格格不入的吗?

263. 在这种情况下,毫不令人感到意外的是,尽管在过去的一年中做出了各种努力,但是我们仍然未能找到秘书长报告中明确提到的重大国际问题,特别是中东、南部非洲和塞浦路斯问题的解决办法。我得赶紧补充一句,这种令人沮丧的局面不能归因于从未有机会得到全面实施的宪章,更不能归因于本组织本身。

264. 正如我国总理在第十届专门讨论裁军问题的大会特别会议期间所说,^②只有在以宪章的崇高原则为指导并实施这些原则的国际社会的范围内,我们才能维护和平并给联合国为确保其决议和决定受到尊重所需的各种手段。在这方面,我们不妨考虑一下如何逐步削减军费开支,使现在被沉重的军备负担压得喘不过气来的国家能够将它们的大部分资金用于本国的经济与文化发展。因此,会员国必须表明政治意愿,以便加强本组织的作用和效能,并使它能够执行宪章委托给它的任务。

265. 本届大会召开之前不久的那段时期,是世界上活动最频繁的时期,也是国际会议最多的时期。

266. 我不想谈这些不久前举行的会议的结果。我倒是想利用这个机会谈谈我国政府的观点并表明它对我们特别关注的一些问题所持的立场。

267. 首先,我可以向大会保证,我国的外交政策完全是以联合国宪章的原则,国际法、赫尔辛基会议最后文件的原则、不使用武力或以武力相威胁以及以和平手段解决国际争端的原则和与所有国家,特别是离我们最近的国家建立友好合作关系的愿望为基础的。

268. 希腊一直支持缓和政策,同时通过采取具体的主动行动为推动该项政策做出了有力的贡献,并打算继续这样做。同时,希腊注意自己的国家安全,并决心保卫它自己,顶住任何压力或威胁。

269. 关于裁军这个关键问题,我们认为,第十届大会特别会议由于所有与会国的努力,大致完成了它的任务。它给了裁军事业以新的推动力,起草了世界性的行动纲领(第S-10/2号决议,第三节),其目的

^②见《大会正式记录,第十届特别会议,全体会议》,第17次会议。

在于在严格的国际监督下实现常规武器和核装置方面的全面彻底裁军，并向国际社会提供了能够有助于制止愚蠢的军备竞赛的办法。这些都是我们可以表示欢迎的令人鼓舞的结果，我们认为这些结果使我们有理由抱取得实际进展的希望，而大会新一届会议晚些时候的召开，对于取得这种进展可以起进一步的推动作用。

270. 世界裁军会议如果经过很好的筹备，那么它的召开也可能有所帮助。不用说，核国家在这方面可以发挥特别重要的作用。

271. 与这件事相联系，我们是否应该强调一下所有国家加入不扩散核武器条约的重要性呢？希腊希望如此。但是它也要强调指出，需要向接受该条约所规定义务的无核国家提供科学与技术手段，使它们能够为和平目的利用核能。

272. 鉴于这个问题极其重要，我们希望看到美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟在第二轮限制战略武器会谈期间尽快缔结一项协议。加快缔结一项关于彻底禁止核试验的条约也很重要。最后，希腊深信关于裁减中欧军备与部队的谈判将有助于缓和事业，因而希望这一谈判能在不久的将来开始。当然，这样的结果决不能削弱参与国的安全，其中包括位于欧洲两翼的那些国家的安全，这是我要特别强调的一点。

273. 希腊对中东问题和南部非洲问题的立场是基于宪章不可改变的原则。正如我们在本大会反复说过的那样，希腊反对凭借武力获取领土。它赞成根据大会和安全理事会的决议通过谈判解决中东问题。

274. 这些决议规定以色列军队撤出自1967年以来占领的领土，尊重该地区所有国家的主权、领土完整与独立，承认巴勒斯坦阿拉伯人民的合法权利，其中包括他们想拥有一个民族家园的愿望。

275. 戴维营会议及其所达成的协议，就其谋求实施我刚才提到的原则而言，可能是朝正确方向迈出的一步。但是我们决不能忽略这样一点，即我们的目标是达成全面的解决办法，这种解决办法必须被包括巴勒斯坦阿拉伯人在内的所有有关各方看成是公正和公平的，这样才能取得有关各方的同意。从这个角度来看，我们前面还有一段很长而且艰难的路要走。

276. 我们在谈中东问题时不能不想到我们的黎巴嫩朋友正在遭受的苦难。我们衷心希望这个备受折磨的国家恢复和平。就最近的将来而言，我们主张严格实施安全理事会第425(1978)和426(1978)号决议，恢复黎巴嫩政府在全国各地，特别是南部地区的主权和实际权力。

277. 希腊是在历史性的非殖民化过程中，第一批严格和忠实地实施人民自决原则的国家之一。因此，希腊从一开始就支持贯彻执行安全理事会和大会关于纳米比亚人民行使其不可剥夺的自决与独立权利的决议。我们认为，安全理事会五个西方理事国提出的建议，仍是依照安全理事会第385(1976)号决议通过谈判解决问题的最好途径。所以，我们对这些建议遭到南非政府拒绝，不能不表示遗憾。我们要说，我们应该深感忧虑地看待目前做出的努力可能遭到的失败。这种失败对于该地区的和平与稳定将是灾难性的。

278. 关于南罗得西亚问题，我们有同样的考虑。根据多数人统治的原则，我们认为，如不考虑所有有关各方的看法以及津巴布韦人民自由表达的愿望，便不可能找到和平的解决办法。

279. 至于南非，我们感到遗憾的是，正如秘书长在他的报告中所指出的那样，“几乎没有或根本没有任何迹象表明，南非政府正在放弃其使种族歧视制度化的基本政策”〔见A/33/1，第三节〕。我借此机会重申，希腊最坚决地谴责种族隔离和任何形式的种族歧视。我们将不断支持国际社会努力确保尊重人的尊严、平等的原则以及该地区各国人民的安全与进步，而不以种族、肤色或宗教信仰为由实行歧视。从更广的范围来说，我们要强调根据联合国宪章原则和非统组织的决定，尊重所有非洲国家的独立、主权、边界不可侵犯和领土完整的重要性。我们认为，还必须细心避免将任何种类的不稳定因素引入这些国家。

280. 我要提请大家注意三个重要问题，即人权、南北对话和海洋法问题。

281. 关于人权问题，我们也要指出，如果说不能普遍改善世界各个地区目前的实际状况，那么至少也要进一步动员联合国的主管机构，特别是世界舆论，以

便执行世界人权宣言，尊重宪章所规定的基本自由。希腊坚定地支持反对侵犯人权和各种形式的种族歧视的斗争，并且已就酷刑以及其他非人道或有辱人格的惩罚和待遇这一具体问题采取了某些主动行动。我们打算在联合国范围内继续采取尽可能有力的行动。

282. 南北对话的结果无法使我们满意。我们不能掩饰我们对根据大会第32/174号决议设立的委员会最近一届会议没有取得任何进展的失望情绪。这一失败令我们不安，这是因为世界经济局势十分严峻，发展中国家痛苦地感受到了这种局势的影响。正如我们过去说过的那样，我们认为迫切需要在比较公平地分配资源的基础上调整国际社会结构，以便实现我们的目标，即建立一个新的经济秩序。在当今这个各国人民相互依存的世界里，我们不能希望在这些不能接受的悬殊现象和苦难在世界各个地区消失以前，在各国间建立富有成果的合作关系。

283. 至于海洋法，我们正怀着极其浓厚的兴趣注视着第三次联合国海洋法会议的进展情况，它的最近一期会议刚刚在纽约结束。我们大胆地希望海洋法会议能产生一项新的国际公约，以便对这个大问题的各个方面作出规定。当然，最后案文必须载有毫不含糊的明确规章，而且必须建立具有约束力的国际机制，以便根据国际法和国际惯例通过和平手段解决国际争端。

284. 在结束我的发言之前，我想谈谈塞浦路斯问题。我们必须再次指出，秘书长在他的报告中对于在解决塞浦路斯问题方面没有取得进展深表遗憾。实际上，秘书长——我们感谢他在执行有关塞浦路斯问题的任务过程中所作的不懈努力——，他肯定地说，为解决这个问题作出的努力的结果是极其令人沮丧的，因为未能为积极恢复两族谈判建立基础，该岛的局势继续对东地中海地区的稳定与友好关系构成威胁。

285. 自本大会通过经安全理事会第365(1974)号决议批准的第3212(XXIX)号决议以来，四年过去了。这是被逐出家园的20万塞浦路斯希族难民遭受苦难和十分痛苦的四年，是占有的一方不肯提出合理建议以便为进行富有成果的建设性对话开辟道路的四年，也是不断力图将本大会的良知——归根到底，它

代表着世人的良知——坚决拒绝接受的既成事实强加于人的四年。这些情况表明宪章和世界人权宣言遭到了独一无二的蔑视。

286. 我代表我国政府宣布，我们赞成在大会和安全理事会决议的范围内公正、持久地解决塞浦路斯问题，我们将向秘书长提供一切协助，帮助他完成斡旋的任务，以期通过两族谈判解决这个问题。为此，土耳其方面的建议不论是在多么小的程度上能够以本组织决议的实质和精神为依据也就够了。

287. 我们知道塞浦路斯政府有同样的愿望，我们将全力支持该国政府，以期秘书长的努力能在其他爱好和平与正义国家政府的协助下，导致在严肃认真和积极的条件下恢复谈判进程。

288. 范德克劳先生(荷兰)：首先，我要重申荷兰王国政府和人民对联合国原则和理想的信念。本组织在当今世界形势下所起的政治和经济作用是不容置疑的。

289. 大会第三十三届会议必定会进一步加强和促进联合国在这个相互依存的世界里的作用。本届会议有幸能够在哥伦比亚外交部长的干练指导下工作，先生，我请你向他转达我最热烈的祝贺，祝贺他被全体一致推选为主席。很多事情将有赖于他的智慧和灵感；很多事情也将有赖于秘书长，他不知疲倦地进行的活动应该受到我们的深切感谢。我祝他们两位勇敢坚强。

290. 我代表荷兰王国欢迎所罗门群岛加入了联合国。

291. 在我以荷兰王国外交大臣身份第一次在一般性辩论中发言的时候，我深刻地意识到数百年来荷兰外交政策的连续性与传统。自由、个人的责任、宽容、尊重少数以及国际合作一直是我国和我国人民的特点。自由、繁荣与民主并不是不经过斗争就能获得的。我们同今天许多年轻的国家一样，也曾经不得不经历缓慢而且有时是痛苦的艰难发展阶段。

292. 荷兰的对外政策并不单单是议会和政府的事情，它是人民日常生活中需要处理的一件事情。人权、裁军与发展都是良知问题，我们社会的广泛阶层

经常热烈地辩论这些问题。对任何事情都不想当然；对每件事情、每个问题都本着全球团结的精神加以仔细研究。

293. 荷兰外交政策的目标是实现和平与安全，增进人权，消灭贫困与不平等现象。荷兰政府在执行外交政策的过程中，现在是而且今后仍将是可靠性为指导，并将信守它的诺言。

294. 外交政策是个国际团结与良知的问题，但也不能同国家利益和权力截然分开。但是权力必须是有限的，并以人的良知与对人权与个人自由的关心为指导。它必须通过国际协定与义务来行使。对荷兰而言，欧洲经济共同体和北大西洋公约组织的成员资格以及经济合作与发展组织中的合作是我们外交政策的基石。我们十分重视我们同第三世界、东欧国家及远东大国的关系。归根到底，所有的国家和联盟都受联合国宪章的约束。

295. 我的朋友与同事根舍先生已代表欧洲共同体国家向本届大会〔第8次决议〕讲了话。他谈到了全球的相互依存关系，认为它是与强权政治现实相对立的另一种新的现实。实际上，全球相互依存的关系很可能是大会本届会议的主题并对会议有启迪作用。世人以前从未象现在这样深刻地意识到政治和经济意义上的这一相互依存的现实以及各种人权相互依存的意义上的这一相互依存的现实——而这是新情况。在和平与安全问题上，各国都受到其他地方的纷争与冲突的影响。每场冲突都可能变成全球性冲突。东方与西方、南方与北方日益紧密地交织在一起。在国际经济关系和发展问题上，世人已逐渐认识到，如果没有第三世界的发展与繁荣，工业化国家的发展与繁荣就不再可能实现。全球经济的相互依存关系为发展上的合作提供了新的动力。

296. 但是重新和痛切地认识到政治和经济上的相互依存关系，决不能分散对弱小和无助的国家以及国家内人民的注意力与关心。在意识到政治上相互依存关系的同时，必须关心人权和人的基本需要。以相互依存为基础的经济合作与发展政策，必须同时规定向尚不属于经济相互依存范围的最贫穷国家提供援助以及满足人的基本需要。

297. 我想联系相互依存和人这个主题来谈缓和、安全、裁军、中东问题、人权和国际发展问题。正是在这样的背景下，我想谈谈联合国系统作为处理全球相互依存关系和人权的机构所起的作用。

298. 荷兰政府将继续为在相互依存和尊重人格尊严的基础上在欧洲实现缓和而努力奋斗。我们深信，相互依存关系将迫使我们欧洲人寻求有共同利益的领域，并且终将形成尽管存在意识形态上的分歧，但相互信任仍占上风的局面。

299. 从历史的角度来看，我认为赫尔辛基最后文件是国际合作方面极其重要的一份文件，其影响将具有持久的重大意义。贝尔格莱德审查会议很可能未能产生意义重大的具体成果，但是缓和进程必须继续下去。与会国必须继续为建立和平与持久的世界秩序而努力奋斗。

300. 我认为赫尔辛基最后文件是欧洲未来的宪章或共同宪法的基础。荷兰必须坚持这样一点，即最后文件的各个部分是同等重要与相互关联的。在缓和与和平的进程中，我们这些成熟的国家必须能够讨论最后文件所规定的尊重人权的问题。这不是恢复冷战。尊重人权是导致缓和与相互信任的过程中必不可少的一个要素。在这个相互依存的世界里，关心人权是没有国界的。缓和不是一个单由各国政府处理的问题；欧洲境内的相互依存关系归根到底是个应由每个男人和妇女来处理的问题。

301. 相互依存关系、安全与裁军是密切联系在一起的。在常规武器和核武器的集结未见减缓以及各国政治命运相互依存的情况下，裁军是一件需要做而且非做不可的事情。但是也存在着安全问题，而争取裁军的努力的两难之处也就在于此。

302. 第十届大会特别会议是朝着裁军方向迈出的一步。我对这届特别会议的估价是肯定的。尽管一些基本问题，特别是核扩散和常规军备控制问题依然悬而未决，但是该届特别会议的重大意义是很清楚的：它建立了新机构，从而求得审议与谈判之间的合理平衡。它开始了相互理解彼此对安全的关注的过程。大会第一次就裁军、安全和生存问题全面交换了意见与看法。随着第十届特别会议开始的对话必须进行下去。

303. 要使世界成为一个比较安全的生活场所，仍然要做大量的工作。核裁军是头等重要的大事。对于这个领域没有取得进展这一点，我们确实感到关切；我们仍在等待新一轮限制战略武器会谈产生协议；缔结全面禁试条约问题的讨论停滞不前；在日内瓦进行的关于订立禁止化学武器公约问题的谈判尚未产生实际成果。有人一再向我们保证说，正在取得进展，然而我要遗憾地说，我们等待采取实质性步骤遏制军备竞赛，特别是核军备竞赛的时间已经太长了。

304. 如果我们要实现最后的目标，用最后文件的话来说，就是彻底消除核武器的话，全体会员国尤其是核武器国家承担更多的政治义务则是必不可少和刻不容缓的。在这方面，最后文件是讲得很明确的；但是，它在论述不横向扩散核武器的问题时，却讲得含糊不清，令人遗憾。如果发生横向扩散，那么为裁减并最终消除现有核武库所作的一切努力都将是徒劳的，世界和平将处于危险之中。迄今未能在这个至关重要的领域达成全面和有意义的协商一致意见，这使荷兰政府深感关切。

305. 在新的裁军审议委员会、大会、原子能机构和其他讲坛即将进行的讨论和谈判以及双边会谈中，必须把不扩散问题放在优先地位。我承认每个国家都有权发展核能以促进经济和社会发展，但是不加限制地行使这项权利可能导致核无政府状态。不过，应该有是否接受这种限制的自由。核技术的传播可以不受控制，但又有必要实行限制与安全保障措施，这两者需要很好地兼顾。这是个至关重要的问题。迫切需要所有有关国家、有核和无核国家、核材料和核设备的出口国和进口国就和平利用核能和不扩散核武器问题达成新的协商一致意见。国际核燃料循环评价是达成这种协商一致意见的工具之一。它能够为订于1980年召开的不扩散核武器条约缔约国第二次审查会议取得成功作出贡献。我敦促对这次会议进行充分的准备工作并采取严肃认真的政治态度。

306. 中东冲突仍是当今世界最危险的问题。没有任何其他冲突比中东冲突更直接影响世界和平与安全的了。没有任何其他冲突象中东冲突那样复杂，牵涉到那么多的相互冲突的要求和权利，被如此浓重的相互恐惧与猜疑的阴影所笼罩。我的德国同事已阐明

了欧洲共同体九个成员国的立场，从而也就全面反映了我国的立场。

307. 荷兰同犹太人民有着牢固的友好联系，这种联系可追溯到我们国家建国之初。主席先生，让我向你以及坐在本会议厅内的我的阿拉伯国家的同事们保证，我们尊重阿拉伯世界各国人民，并同他们保持同样密切的联系。荷兰同阿拉伯各国和各国人民之间的交往早在数百年前就开始了。我们要保持和发展这种关系与友谊。

308. 荷兰急切地希望以色列与阿拉伯国家和平相处。只有当包括巴勒斯坦人民在内的所有有关各方之间实现持久的和平，并保证包括以色列在内的所有各方的安全时，才会出现上述情况。荷兰深信，戴维营会议参加者与会是出于争取这种和平的真诚愿望，根舍先生已经代表共同体成员国向这些与会者表示敬意。从这个角度来看，应该把戴维营会议的结果看作是朝着实现这个目标迈出的重要一步。

309. 在谈到人权问题时，我意识到这个问题的复杂性及其在这个不断变化和相互依存的世界里不断变化而与此同时又不断扩大的范围，同时也意识到需要经常进行重新的评估。尊重和增进人权的原則已深深地铭刻在荷兰人民的良心之中。自1948年通过世界人权宣言以来，情况已发生了深刻的变化。我们看到，第三世界政治上获得了解放，有自己的文化和哲学背景但仍在遭受贫困和经济不平等之害的新国家取得了独立。现在世人对人权问题更加关心了，这是一种令人鼓舞的现象。但不能否认的是，存在着许多发展中国家对其他国家在人权问题上的立场持不信任态度的倾向。去年第32/130号决议的通过显然提出了有别于政治权利以及至少在某些人看来同政治权利相对的经济和社会权利问题。这是个严肃的问题。荷兰人随时准备对付这一有关人权新思想的挑战。我承认政治、经济和社会权利是相互依存的。实际上，关于人权的两项国际公约的序言部分是相同的。我承认发展中国的社会与经济解放是增进人权必不可少的要素。如果一个人不准备为实现经济和社会权利而努力，他就不能敦促人们尊重政治权利。因此，荷兰人将继续奉行积极的发展合作政策。同时，我们将继续提倡尊重个人的基本权利，这不仅是由于这些权利的

内在价值，而且还因为我们认为，依照人权宣言第28条的规定，政治自由对于人在所有其他领域的发展终究是必不可少的。

310. 联合国可以为自己在制订有关人权的准则和标准方面所取得的成就，而首先是在近30年前通过了世界人权宣言而感到自豪。随着两项有关国际人权公约和其中一项公约的任择议定书的生效，联合国创始会员国所设想的国际人权法案已付诸实施。但是，仍有工作要做。特别是，大会应该在本届会议期间完成有关消除对妇女歧视公约的工作。在墨西哥会议^②召开三年后的今天，增进男女在社会里的平等仍然是个应予高度优先考虑的问题。

311. 对联合国来说，促进实际尊重人权已证明比制订准则和规则甚至更为困难。看到联合国面对持续不断地粗暴侵犯人权的行为和大规模几乎等于种族灭绝的残酷事件软弱无力，的确令人沮丧。看到在某些情况下，联合国甚至不愿讨论这种局势，同样令人沮丧。但是，正如秘书长指出的那样〔见A/33/1，第八节〕，在过去的一年中取得了一些进展，这从下列二件事就可以看出来：一是智利人权情况特设工作小组访问了智利，这是实地调查的第一个例子；二是人权委员会正在积极审议好几个国家的人权情况。

312. 在世界人权宣言通过三十年后的今天，联合国应该进一步发挥这种实际促进和保护人权的潜力。我仍然深信，设立联合国人权事务高级专员的职位会大大增强这种潜力。与种族主义和种族歧视作斗争是联合国的一个主要目标。我感到遗憾的是，最近召开的反对种族主义的世界会议^③采取了我国与其他好几个国家无法赞同的方针。但是，这种结局不会动摇我国同种族主义和种族歧视进行斗争的决心。

313. 德意志联邦共和国外交部长已经明确阐述了欧洲共同体九个成员国对粗暴侵犯人权最严重的事例之一——种族隔离问题采取的立场。他宣称，九个成员国正在利用它们的影响以促成变革，俾使国家保

障所有的人享有人权，并确保他们能作为平等的公民一起生活。

314. 可以通过说服和施加压力来施加影响。我们一直严肃认真、诚心诚意地力求同南非进行有意义的对话，但是要进行真正的对话得有两个人。

315. 我曾希望在与南非政府合作的情况下达成的和平解决纳米比亚问题的办法，也许会使人们产生信心，并开辟促使南非自身发生变化的道路。但是，南非政府上个星期在使人难以理解地闭眼不看政治现实的情况下作出的决定，似乎表明南非打算实行冲突的方针。我坚决赞同根舍先生就纳米比亚问题所说的话。南非的决定是不负责任的，是危及和平与安全的，必须加以反对。

316. 如果南非决意脱离国际社会，那么唯一可以采取的行动方针就是对它施加压力。荷兰政府除了遵守强制性武器禁运外，已经通过一系列不是单方面就是在与欧洲共同体伙伴合作的情况下采取的自愿措施表明，它随时准备好对南非政府施加压力。到目前为止，这些措施尚不包括经济制裁。我认识到，这种制裁只有根据宪章第八章的规定实施，或就自愿措施而言，只有为数足够多的有能力施加有效压力的国家实施才能有效。

317. 时间已经不多了。南非必须改变其种族歧视政策。如果它不这样做，那么除了通过经济制裁施加更大的压力外，别无选择。如果出现这种情况，荷兰将提倡采取和支持这种政策。

318. 特别是在国际发展合作方面，世人正痛切意识到发展中国家与东西方工业化国家之间的相互依存关系。

319. 在荷兰，发展合作与发展援助在政府政策中仍然占有优先地位。上个星期，我国政府在议会宣布，要削减所有部门的政府开支，但发展援助除外。按照联合国第二个发展十年国际发展战略〔第2626 (XXV)号决议〕商定的目标，1979年我们在官方发展援助方面的发展预算仍将保持在约占国民生产总值0.85%的高水平上。

320. 经济合作与发展组织国家在今年6月召开

^②1975年6月19日至7月2日在墨西哥城召开的国际妇女年世界会议。

^③1978年8月14日至25日在日内瓦召开的同种族主义和种族歧视进行战斗的世界会议。

的部长级会议，为日益发展的相互依存关系范围内的国际发展合作做出了重大贡献，当时它们决定制订一项协同行动的方案，以促进整个世界经济的发展与繁荣，其目的在于通过增加资金转移量等办法，促进北方及南方的经济增长。经济合作与发展组织国家经济的复苏，对于世界经济的管理显然具有极其重要的意义。荷兰将为这一复苏做出积极的贡献。

321. 我认为发展和全球相互依存的概念同消灭贫困和提供人类基本需要的战略之间并不存在任何矛盾。事实上，荷兰的发展政策将以上述两种概念为指南。我们将为实现有选择的增长，促使发达国家采取积极的调整措施以及对世界经济进行结构变革，从而实现新的国际经济秩序而努力。同时，荷兰将奉行消灭大规模贫困和失业现象的政策方针。

322. 荷兰政府对于对话没有取得进展，以及根据大会第32/174号决议设立的委员会未能就其任务和程序取得一致意见深表关切。大会应该毫不延迟地解决仍然存在的意见分歧，以便我们能够进行关于实质性问题的紧迫工作。

323. 荷兰政府对于在布宜诺斯艾利斯召开的联合国发展中国家技术合作会议取得的积极成果表示欢迎。在建造“通往南方之桥”的过程中，争取发展中国家实现集体自力更生的工作将增加新的内容。

324. 南北对话不应该转移人们对直接影响发展中国家状况的逐渐采取的保护主义措施和其他消极事态发展的注意力。在这方面及时采取纠正和预防措施至少同增加资金的转移是一样重要。这是急需各国政府、国际组织及其行政官员，特别是关贸总协定、货币基金组织、贸发会议、经合组织和联合国本身去完成的一项任务。

325. 联合国在处理全球政治和经济上的相互依存关系，以及提高在这个相互依存的世界里人的尊严方面可以起什么作用呢？联合国是否有能力和力量处理当今的紧迫问题呢？必须诚实坦率地提出这些问题。

326. 过去一年的联合国记录既有积极的方面，也有消极的方面。对于大会第三十二届常会可以给予肯定的评价。用大会主席的话来说，这届会议表现出了“合作与相互迁就的精神”。

327. 我认为有六个方面需要联合国反思、重新审议并且可能还要进一步采取行动。

328. 首先，全体会员国有义务重新估价它们自己对联合国的态度。如果说过去联合国往往未能按照宪章的目标采取有效的行动，那么必须责怪会员国本身未能执行它们自己有时郑重表示赞同的建议。会员国应该更经常而且更早一些求助于联合国，特别是安全理事会和国际法院。

329. 第二个方面是维持和平行动。我认为现在在维持和平行动的问题上，正在形成新的协商一致意见。过去几年这方面的记录是好的。联合国已表明自己有能力在各种情况下成立有效的维持和平部队，并且已就令人满意的费用分摊办法达成一致意见。我的德国同事代表欧洲共同体宣布了共同体九个成员国提出的一项关于维持和平的倡议〔A/SPC/33/L.19〕。进一步采取行动的时机已经成熟。

330. 第三个方面是人权。承认相互依存而不承认人权将使我们一事无成。联合国处理人权问题的能力必须加强。联合国是有潜力的。必须利用和加强这种潜力。

331. 第四个方面是秘书长以及联合国系统行政首脑的作用和职能。我坚信，一支强有力和具有献身精神的国际公务员队伍要发挥领导作用和采取行动是有很大的余地和可以采取的办法的。会员国与本组织及其行政官员之间存在着密切的相互作用的关系。行政领导能够而且必须影响并指导会员国政府的行动。我敦促秘书长继续努力寻求新的主动行动。宪章已赋予他必要的权力和权威。我敦请他使用这种权力。各国政府应该随时准备支持和追随他。

332. 第五个方面是联合国系统内部的协调与合作。尽管很多决议要求会员国提供合作，但是联合国系统各组织似乎过于强调捍卫它们的自主权了，这是一种不正常的现象。属于同一系统的各国际组织之间的竞争必须结束。我呼吁行政协调委员会刻不容缓地处理联合国系统的协调和凝聚力问题。

333. 第六个方面是国际组织不加控制地增加的现象，这造成了重叠和协调问题。联合国各组织与联合国系统以外的组织，其中包括非政府组织之间缺乏

合作，我认为这个问题很重要。现在是时候了，应该检查一下目前的情况并开始努力巩固国际组织大家庭。

334. 最后，所有的国家和人民都受联合国宪章的约束。和平、发展与人的尊严是相互依存的。既然承认这种相互依存关系，那我们在日常工作中就应据此行事，大会也应以此作为考虑问题的出发点。

335. **阿纳亚先生(玻利维亚)**：玻利维亚作为联合国的一个创始会员国，从一开始就赞同这个世界组织的理想与宗旨。玻利维亚作为经历过第三世界国家历史上经常出现的变迁的国家，过去一直保持而且现在仍然保持与反对殖民主义、隐蔽的外国剥削、新殖民主义、种族歧视及其最令人厌恶的表现形式——惨无人道的种族隔离制度的各国人民的有效团结。

336. 玻利维亚实际上是一个不结盟国家。它捍卫国际社会所确认并庄严载于联合国宪章中的原则的行为就表明了这一点。

337. 我代表我国政府和我率领的代表团，就杰出的人道主义者因达莱西奥·列瓦诺当选为主席来指导本届大会的工作向他表示祝贺，并向巧妙地主持了在此之前举行的几届会议审议工作的拉扎尔·莫伊索夫先生表示感谢。同样，我要向联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生表示我们应有的谢意，感谢他以献身精神和非凡的智慧与才干为联合国服务。

338. 一个新会员国加入了本大会，我欢迎摆脱了黑暗殖民统治的所罗门群岛同我们一道为建设一个更美好的世界而努力。

339. 玻利维亚由于它位于南美洲中部而同其他国家保持着多方面的联系，所以直到现在人们对它的看法还是相当消极的；可是现在玻利维亚的情况不同了，因为它已变成一个有许多吸引人的东西的国家，如汇水面积大，通讯系统发达，参加经济一体化制度等；经济一体化制度如要得到加强和推进，就不能也决不应该在没有玻利维亚参与的情况下发挥作用，因为玻利维亚虽然相对来说有种种局限性，但它对该大陆的统一、和平与进步却起着十分重要的作用。

340. 即使是该大陆以外的国家也应该考虑到玻

利维亚的这些特点。在这个由于存在人口增长而与此同时粮食和原料生产却减少这一失衡现象而走向危机的世界里，如果玻利维亚能够有适当的基础设施，它就可以成为一个卓越的粮食和原料供应国和南方、北方、东方和西方之间交流的中心。

341. 玻利维亚在该大陆所占有的重要地位也反映在它存在的问题上。其中之一就是它作为一个内陆国的地理位置，这是一场征服战争造成的结果，这场战争导致长达100年的主权与发展受限制以及物质上和心理上遭受损害与伤害的不祥时期。

342. 看来，好象是为了驱除美洲的这场恶梦以便清醒过来迎接一个闪耀着道义与平等光芒的新世纪似的，拉丁美洲国家、美国和全世界其他国家已表示支持我们收复海洋的决心并对我们说了鼓励的话。我借此机会代表玻利维亚和美洲在这个讲坛上向这些国家表示感谢，因为那场直接牵涉到三个国家的太平洋冲突，也影响到整个大陆的和平、一体化和发展。

343. 在争取实现各国相互谅解这一理想的同时，有关各方必须同意创造起码的条件，以保证它们当中的任何一方不会随意对谈判进程的目标和时间安排作出决定。

344. 玻利维亚政府出于善意和合作的愿望开始与智利对话。与要求对造成的损失作出等值的赔偿的历史规则相反，玻利维亚同意就这个问题进行谈判并努力通过新办法解决它，这一新办法要摆脱使各国人民四分五裂的怨恨和不满；玻利维亚还同意以没有任何思想保留的务实方式，谋求一种思想和感情上的谅解，但这种谅解不能意味着进一步牺牲玻利维亚的领土遗产。

345. 令人遗憾的是，智利方面没有表现出同样的精神；面对它那僵硬、傲慢和拖延的态度，我国政府被迫终止了谈判。

346. 玻利维亚刚刚渡过了其具有冒险性的民主发展过程中的关键时期。依赖性和不发达状况不仅影响该国的经济，而且影响该国政治、文化和社会方面的上层建筑。

347. 我们有法定的选举制度，根据这个制度，人

人有选举权，但是我们还没有人人能以应有的独立精神和认识投票所需的文化程度。每个时代都有它的矛盾，现在也不例外。

348. 玻利维亚现政府乃至任何其他国家的政府，都无法强行加快文化发展和成熟的步伐。它所能做的就是消除法律上的缺陷和玷污选举的腐败做法。它将这样做，并已邀请所有政治力量参加起草新法律文本的工作。我们的意愿和希望是，参加下次选举的各个阶层能以同样真诚的态度对待我们的这一决心。我们要在这里派有代表的世界舆论放心，玻利维亚将会有有一个不仅纯洁而且不受外来压力影响、不接受外部资助和观察员的选举过程；如果邀请观察员，就会使选举带有不公平的色彩，我们要的是玻利维亚人参加的玻利维亚选举。

349. 胡安·佩雷达·阿斯冯总统是民族统一和民主的旗手。这是他所说的，也是他所做的。他要将公正的成份注入民族团结之中，并使民主具有客观性，以便能够消除宗派主义和蛊惑人心的宣传。他的政府已经废除了所有同戒严状态、强制性的文职工作和国家安全法有关的压迫性法令。他使正规的司法部门恢复了其通常具有的独立性。他恢复了政治宪法的有效性，因而也就恢复了工会组织和议会的权利。

350. 大学已经重新开学，并且正在完全独立自主的情况下选举它们自己的管理当局。

351. 刚刚为乡村和农场的工人建立了社会保障制度，以帮助这一人口最多的阶层。将会有真正的乡村和农场的工人在管理委员会中任职，从而履行官方作出的让工人阶级参加国家企业中决策一级的管理和领导机构的诺言。

352. 玻利维亚武装部队来自人民，赞同人民团结统一的理想，支持建立真正民主制度的爱国意向。

353. 部长会议几乎全部由主要政治力量的平民代表组成。

354. 玻利维亚遵守最严格地尊重人权的原則。它过去一直支持并且今后仍将支持为维护人权所需采取的任何措施。人权深深珍藏在社会心中：享有食物、住房、衣服、卫生保健、教育、安全的权利以及组织

工会组织和政治组织的权利是不可分割的。如果整个国家不享有独立或繁荣，就难以保证主权与自由之间、公共秩序与不满之间的平衡。

355. 穷国蔑视人权是不可宽恕的，而富国在它们自己的国土上不尊重人权并且不为人权在其他地方的实施提供必要的条件，就更是不可宽恕的了。因此，应该到富国去寻找蔑视人权的深刻根源。如果要公正和真诚地尊重人权，世界上最强大的国家不能不采取的态度就是取消那种只会加强穷国对富国的依赖性的相互关系，换句话说，就是同意建立新的世界经济秩序。

356. 各国经济权利与义务宪章〔第3281 (XXIX)号决议〕以及旨在推动建立有效的国际经济新秩序的宣言和行动纲领〔第3201 (S-VI) 和 3202 (S-VI)号决议〕，必须化为有效的措施，以尽快缩小各国之间目前存在的巨大的经济差距以及只会助长任何特定国家内的不平等现象加剧的经济差异。

357. 我们必须创造发展所需的条件，使低收入和中等收入的国家自己能够在不必乞灵于温情主义，因而不致在更大的程度上依赖他人的情况下满足本国居民的基本需要。

358. 过度发达的国家是否能够明白，如果它们不帮助建立新的世界经济秩序，它们自己的稳定就要受到损害呢？毫无疑问，有迹象表明它们明白这一点，但是这些迹象足以令人鼓舞吗？

359. 玻利维亚正在参加许多国际经济合作的行动计划。它明白，在处于同一的不发达水平、缺乏技术，因而更需要使用人力，而积累资本的能力也因此很差的发展中国家之间开展合作，具有特别重要的意义。

360. 同其他相当落后的国家一样，玻利维亚目前感到焦虑和不满意，并在各种讲坛、大小会议和集会上表明了这一点。它花了相当大量的钱，编制了许多文件——在此派有代表的许多其他国家必定也是如此——但是它从中得到的好处与所作出的努力是不相称的。理论与实践之间仍有很大的距离。

361. 我们不能也不想否认我们得到了美洲、亚

洲和欧洲国家提供的合作,对此我们真心地表示感谢。有一些方案是支助性的,但是也有一些十分重要的方案其目的在于改变我们的经济结构,提高生产率,寻找进口替代品以及扩大出口——这是最令我们严重关注的一件事——但这里所说的扩大出口是从开展不受发达国家有意造成的扭曲现象影响的有利可图的贸易的角度说的;有时人们已经提到这些扭曲现象,在贸易过程中,这些现象很容易使发达国家保有原料生产国费了很大的劲并且付出很大代价之后才创造出来的利润。

362. 玻利维亚就出现这种情况,它的经济主要是以矿产品出口为基础,这些矿产品的价格在物质上和心理上所受的的压力都很大,因为目前还有第二次世界大战期间为维持民主制度而积聚的大量存货,这种情况今天有扼杀我们之虞。

363. 由于美利坚合众国众议院简单地宣布授权总务署把它作为战略贮备的3.5万吨锡中的一部分投放市场,锡的价格受到了严重影响,因为人们担心价格下跌而对玻利维亚的经济产生不利的影响,并使其收入每年减少2亿美元左右。我们认为,一个高度工业化的国家对一个发展中国家采取这种单方面行动不是经济侵略又是什么?

364. 象这样的收入大量减少削弱了国家满足本国人民需要的能力,因而也就削弱了保证人权的能力。总是建议尊重人权的富国就是造成导致破坏人权的局势的那些国家这一事实证明了这一点。

365. 由于玻利维亚在这方面的经历,所以我们不断对正在保卫其自然资源的第三世界国家表示声援;它们保卫自然资源是为了从中获益,为它们本国人民的利益开发这些资源并从中获取有利的价格,从而使它们能够利用它们自己的力量、遗产和财产来迎接发展的挑战。

366. 总的说来,工业化国家和财力雄厚的国家并没有象人们希望的那样,对全面解决困扰80%人类的严重经济问题作出贡献。为了以简单的方式减轻目前体系所造成的影响,它们使谈判进程陷于瘫痪,南北对话中就出现了这种情况。

367. 这种谈判相当令人沮丧的结果表明,大国

仍然缺乏大大增加向发展中国家转移的实际资金净额的政治意愿;换句话说,就是它们仍然缺乏还给发展中国家为大国的发展而贡献出的东西的政治意愿。此外,当国家的经济由于收不回以前贡献出去的东西而受到削弱的时候,它们需要帮助与援助,以求得发展与生存;否则的话,世界局势将变得更加危险甚至具有爆炸性,最后造成可能严重威胁世界和平的内部危机。

368. 我们确信,投资对国内储蓄极少的国家来说十分重要。但是我们要重申,我们断然反对跨国公司所采取的、大会第3514(XXX)号决议称之为腐化的那些做法。

369. 玻利维亚把经济及社会理事会目前为拟订跨国公司行为守则而进行的研究放在优先地位。在这些标准和规则中,我们最重视具有约束性的以及为转让技术必须确定的那些条件。

370. 打破技术上的一揽子交易以便按有利条件向发展中国家转让技术,开展高效的国际合作以便使技术适应每个国家的具体情况,发展中间技术以及诸如此类的问题,必须被视为应予最优先考虑的问题;除非我们要扩大富国和穷国之间的差距,否则就必须如此。

371. 从高效的官方合作中可能获得的收益不见了,因为它们都回到了提供合作的国家,从而有利于跨国公司。货币贬值、价格上升以及总的说来危机所带来的后果都落到了经济上很差国家的头上。由于筹措资金,特别是筹措技术所需资金的费用不断增加,往往使我们背上过多的外债。尽管如此,我们还是有意付出很高的代价,以满足推动我们发展事业的需要。

372. 技术是历史进程中所积累下来的文化资产。它是整个人类努力的结果,因而属于全世界人民。既然如此,它就不应该成为买卖的物品。联合国应该开设一家储存技术的银行,供尽可能多的想利用技术来争取进步与和平的国家使用。

373. 本着同一信念,我们认为,海洋提供的财富也可以说是人类共同继承的财产。因此,玻利维亚怀着特别浓厚的兴趣参加了联合国海洋法会议的各期会议。它确信,该机构正在起草的有关公约,将使内

陆国和其他地理条件不好的国家，能够公平分享已被认为是人类共同继承的财产的专属经济区和海床所带来的利益。

374. 拉丁美洲满意地看到拉丁美洲禁止核武器公约(特拉特洛尔科公约)已获批准，我荣幸地代表玻利维亚在墨西哥签署了该公约。拉丁美洲的非核化是为尽快消除核战争的直接威胁所作出的首次明智和合乎理性的尝试。

375. 由于很难设立有利于无核武器国家的有益机构，国际社会对于几个国家所掌握的核武器的潜在破坏力以及全人类由于这些武器的存在，面临的危险表示担心。

376. 最近召开的专门讨论裁军问题的特别会议无助于解决这个问题。同时，局部战争非但没有消失，反而增加了。甚至在我们所在的美洲，也出现了新的局势紧张地区，所以看来稳定、积极和稳固的和平在渐渐消失，给人类造成了更大的不幸。

377. 还有不断加剧的中东问题。我们不能不对由于武力征服而仍被以色列占领的阿拉伯领土表示关切；我们也不能不对巴勒斯坦人民拥有一块土地以便能够在上面为他们的幸福努力劳动和工作的合法权利表示关切；我们不能不对给以色列设置的障碍和制造的困难表示遗憾，以色列是国际社会的一个成员，是得到正式承认的一个国家，应该通过合作消除这些困难与障碍，并作出值得赞许的努力，使以色列人民能有一个可以继承他们自己的传统、发展他们自己的文化、推动他们自己进步的天地。我们希望戴维营协议最后能导致达成可喜的解决办法。

378. 我们也对非洲各国人民的解放斗争表示关注。我们一贯表示支持纳米比亚和津巴布韦的独立。我们很想看到仍在同种族主义和新殖民主义作斗争的那些民族实现真正的自决，这样非洲便可以实现完全的主权和自由。

379. 我们也对尼加拉瓜局势表示关切。在友好国家达成一致意见的情况下，我们将努力在美洲区域体系的原则和联合国宪章所规定任务的范围内采取行动，争取恢复和平。但是今天使我们更感关切的是：哥斯达黎加总统谴责了对他国家的领土的侵犯行为。我代表玻利维亚同样强烈谴责这种行为。

380. 我们不发达国家各国人民极其痛苦地看待下述事实，即我们并不总是有力量为我们自己对战争与和平问题作出决定。但我们的命运取决于能否改变以制造武器为基础并听命于大国的单方面决定的工业结构；令人遗憾的是，我们目前还看不到出现这种改变。

381. 专门讨论裁军问题的特别会议可能取得的一切积极成果，都受到了主要核国家事实上的否决权的损害，因为它们僭称有权谋求事先就将要选入新的裁军谈判委员会的五个新成员国达成一致意见。

382. 我们极其苦恼和惊骇地注视着国防预算一年年增加，直至数额大到令人难以置信的地步。与此同时，世界上有整个整个的民族在遭受饥荒和疾病的折磨。千百万儿童尚未充分领略生命所带来的美好东西便夭折了。

383. 如果联合国设立机构，防止发生对和平构成威胁的冲突，就有可能使这种情况缓解。在危机形成之前就要预见到可能存在的问题并加以控制。这样本组织审查某些情势的能力就会得到加强，这些情势并不总是清晰可见，但却会造成不安全，而这反过来又会使各国政府倾向于愚蠢地把和平发展所必不可少的资金花在购买武器上。

384. 我要指出，尽管存在着军备竞赛以及把过多的钱花在战争物资上的现象，玻利维亚依然将其预算的30%用于各级教育。

385. 玻利维亚没有武装，位于群山之中，而且由于别国违反一切有关文明地共同居住的原则强行侵占的结果，使它失去了通向太平洋的出海口。因此，它更强烈地感受到了正在不断加剧的军备竞赛的威胁。

386. 大国负有首要的责任去创造必要的条件，使世人能在不用担心自己会全部被消灭的和平环境中工作和劳动。花在军备竞赛上的资金——每年达4000亿美元——至少应该有一部分留下来用于开展合作，以消除落后、贫困、苦难、疾病和愚昧。

387. 这些就是我们的原则，我们目前的国际行为就反映了这些原则。今年我们在安全理事会重申了我们对人类的信念，并且再次表示深信，人人有权获得幸福与自由。

388. 金塔纳先生(尼加拉瓜):我很高兴地代表我国政府并以我个人的名义向哥伦比亚的列瓦诺先生表示最热烈的祝贺,祝贺他受之无愧地当选担任本届大会主席这一光荣的职务。他的当选是对他作为政治家和外交家的崇高品德的普遍承认,是对他当之无愧地所代表的那个高尚民族的赞颂,同时也是整个拉丁美洲的光荣。

389. 我也要祝贺他的前任拉扎尔·莫伊索夫先生出色地主持了上届常会和今年召开的三届特别会议。我还要向秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生表示我们的敬意,他深入和孜孜不倦的工作应该受到同他一样关心实现我们组织宗旨的我们大家的感谢。

390. 我也要借此机会对首次参加本大会的所罗门群岛代表团表示欢迎。接纳这个新近独立的国家加入我们的组织是实际贯彻普遍性的原则。

391. 几天前,我们极其满意地获悉,戴维营会谈在实现中东和平方面取得了进展。我们真诚地认为,卡特总统、萨达特总统和贝京总理的努力理应受到大家的赞许。可以肯定地说,尽管仍有多项协议有待达成,但是通过这些会谈,达成全面和最后解决办法的道路已经打开。我们希望所有关心中东局势和同中东局势有关的各方能继续谋求公正和持久的和平,因为只有这种和平才能消除诉诸暴力以及暴力可能蔓延到其他地区所带来的危险。

392. 我们一直以应有的态度密切注视着黎巴嫩局势,并且十分关切地看待联合国部队在努力完成它们崇高使命的过程中所遇到的困难,但是我们希望,我前面提到的那些事件能产生决定性的影响,推动各方不久达成解决办法。

393. 在塞浦路斯,情况停滞不前,联合国为找到一项解决办法所做的努力仍然毫无成果。我们最大的希望是能够恢复谈判,并且能够在冲突各方表现出善意的情况下,找到公正解决这个问题的办法。

394. 另一方面,我们十分高兴地注意到在纳米比亚问题上所取得的进展,这个问题自然是个十分困难的问题。在迄今为止所取得结果的鼓舞下,我们现在应该不遗余力,直至最后解决这个问题。

395. 我们认为裁军同维护世界和平与安全是密切联系在一起的;裁军同经济发展的关系也是如此。

396. 几个月前,大会召开了专门讨论裁军问题的第十届特别会议,会议的结果根据人们原先对它的设想来看,可以认为是不尽如人意的。我国认为会议的结果是向前迈进了一步。最后文件〔第S-10/2号决议〕是以协商一致的方式通过的这一事实表明,存在着实现全面彻底裁军的政治意愿。

397. 当然,仍有许多困难有待克服,但是最后文件规定要设立谈判机构并开展我们认为对于实现最后文件的目标是合适的支持性活动。我们大家应该表明我们要竭尽所能进行合作的愿望,以便铺平道路,使这种值得赞扬的愿望能在短时间内实现。

398. 在经济问题上,世人的看法并不乐观。上个星期,根据大会第32/174号决议设立的委员会没有就委托给它的任务达成协议就结束了会议。

399. 同时,发展中国家的处境在日益恶化。它们生产的原料价格波动,而且总是呈下降趋势,而与此同时,发达国家生产的制成品价格却上涨,这就造成发展中国家国际收支不平衡,储备减少,外债增加。这反过来又起了阻碍发展的作用,并侵犯了有关各国人民享受卫生保健及受教育的权利。

400. 作为发展中国家,我们知道这种情况是不公正的,并认为我们必须找到解决办法。在我们看来,解决办法在于所谓的南北对话,但是这个对话如要产生实际结果,发达国家就必须认识到这种情况是不公正的,愿意放弃它们享有的不该享有的好处,并同意建立新的国际经济秩序,以便以比较公平的方式调节各国间的经济关系。

401. 同样,我们认为应该加强发展中国家的技术和经济合作,但是这种合作不应取代发达国家有义务提供的合作。

402. 我想谈谈海洋法问题。我们注意到,第三次联合国海洋法会议第七期会议的第二阶段几乎没有取得什么进展。特别是在开发海床资源制度的问题上,发达国家与发展中国家之间仍然存在严重的分歧。有一个发达国家声称,它将就此问题单方面制定法规,对

此我们表示关切。我们认为，这将使得更难就海床问题达成妥协，而依照本大会的声明，海床是人类共同继承的财产。

403. 海洋法会议已经决定在明年召开一期新的会议。我们希望这期会议能开得成功一些，谈判能集中力量解决我们之间的意见分歧，而不再次讨论已经达成一致意见的问题。这是我们最热切的希望。我们甚至连想都不愿想下述替代办法，即发达国家应该能够完全为了它们自己的利益开发海床资源，从而进一步扩大它们与发展中国家之间的差距。

404. 尼加拉瓜继续奉行尊重人权的不变政策，并坚信需要在国际上增进人权，这是我们组织的宪章庄严载明的一条原则。

405. 根据这个信念，我国已邀请美洲国家组织美洲国家人权委员会访问尼加拉瓜，并且极其愿意向该委员会提供它认为对它工作有益的一切合作。

406. 为了制止颠覆性的恐怖主义活动——待一会儿我还要谈这方面的活动——我国政府不得不暂时中止宪法保证和保障措施，但它这样做仅仅是为了上述目的，而且这样做时采取了极其克制的态度。无论如何，已邀请美洲国家人权委员会尽快访问尼加拉瓜。访问可能在与该委员会主席阿德烈斯·阿吉拉尔先生商定的日子——即 10 月 5 日开始；现在，该委员会可以在任何一天去尼加拉瓜，看看在我国人权是怎样受到尊重的。

407. 尼加拉瓜政府是民主的政府，我们的现任总统安纳斯塔西奥·索摩查·德瓦伊莱将军是作为民族主义自由党候选人在普选中接受这个使命的。历来是自由党的对手的保守党也参加了选举。总统任期于 1981 年 5 月 1 日终止，在 5 月 1 日之前将举行新的普选。

408. 尽管有我刚才谈到的这些情况，尼加拉瓜仍有某些集团企图通过武力改变宪法秩序——一些集团这样做是因为它们自己的人数不足以组成政党参加选举，另外一些集团这样做是因为它们不相信民主原则，根据这项原则，多数人选举产生政府。其中一些集团为了进行颠覆活动从国外得到了支持。

409. 上个月，一群恐怖分子在一次突然袭击中

占领了国家宫，国家宫是内政部和财政部的办公地点。当时国民大会正在那里开会。恐怖分子将会议议员、正在进行工作的政府部长、官员和雇员以及当时在场的群众，总计将近 3000 人，其中包括许多妇孺扣作人质。作为释放人质的条件，恐怖分子要求政府允许他们称之为政治犯的 59 个人离开该国，并要求政府支付赎金，这 59 人是因为犯下谋杀、绑架和武装袭击等罪行而被囚禁的。出于人道主义考虑并且为了拯救如此众多无辜者的生命，政府答应了这些要求。

410. 在以后的日子里，可能是由于认为政府软弱才作出这一人道主义姿态，恐怖分子在全国的许多城市里发动了袭击，造成重大人员伤亡和财产损失。

411. 政府为履行维持公共秩序的职责，被迫使用武力，这个行动得到了尼加拉瓜大多数人民的支持，他们热爱和平，谴责为颠覆宪法秩序使用暴力的行径。

412. 尼加拉瓜政府认为，为防止和镇压恐怖主义活动，有必要采取国际行动，并且参加了大会为上述目的而设立的两个委员会。^⑥尽管如此，我们依然认为，迄今为止采取的行动应该加强，并使之具体化；此外，我们赞成延长反对劫持人质国际公约特设起草委员会的任务期限。

413. 因此，我很高兴地通知本大会，昨天，为核查哥斯达黎加和委内瑞拉政府提请大会注意的边境事件而设立的常任理事会观察员特设委员会完成了它的报告。报告是昨天下午宣读的，双方在报告中阐述了它们的观点，理事会认为报告是令人满意的。在这种情况下，哥斯达黎加总统的讲话令我吃惊，他讲话的大意是，尼加拉瓜发动了侵略。上述报告提到了该局势，我再说一遍，由于该特设委员会公正努力的结果，昨天报告得到了审议。我要强调说，我对哥斯达黎加总统在本次会议上的发言感到吃惊，因为作为该国的一位重要政治家，他已经看到在我们被弄得支离破碎的今年之前，尼加拉瓜领土就遭到了袭击。我很荣幸目睹了他的就职仪式。总统在他的演说中宣称：

“哥斯达黎加将不再是歹徒和国际匪帮的避

^⑥国际恐怖主义特设委员会；反对劫持人质国际公约特设起草委员会。

难所。我们将不允许我国成为任何政治倾向的极端主义集团的集结场所。”

414. 我凝神静听了哥斯达黎加总统作出的这一许诺，它意味着他承认了下述事实：在这天以前，有组织的恐怖主义集团从该姊妹共和国领土对我国发动了入侵。但是在总统就职18天后，赦免了被扣留的共产党头目——共产主义者、极端主义者或者“桑地诺分子”——他喜欢这样称呼他自己。政府委员会批准了这一赦免，尽管前此最高法院根据一项裁决拒绝了赦免的请求，我的文件夹中有此裁决书的副本，因为很长，不宜在此宣读。

415. 我们在等待我们所签署的所有国际协定得到执行；实际上，我们收到了可喜的报告，大意是说尼加拉瓜已恢复平静。昨天该国发布命令说，应该释放因最近在我们的祖国造成流血的事件而被逮捕的所有政治在押犯。

416. 我们知道我们在哥斯达黎加有一个兄弟般的邻邦，它一贯设法找到和平解决我们分歧的办法。但是我们不能不遗憾地说，从哥斯达黎加出发进行活动、最近袭击了我国的恐怖分子却未受到惩罚。

417. 然而，一切都在恢复正常。我希望，随着将于下月初抵达我国的美洲国家人权委员会对我国的访问，我们目前所有的问题都能得到解决，因为我国政府和共和国总统致力于维护同美洲大陆所有国家的极其友好的关系，特别是同哥斯达黎加和洪都拉斯的友好关系。

418. 我并非在进行指责；我只是阐述所发生的事情。我个人对姊妹的哥斯达黎加共和国不乏敬意，该国正在做出一切可能的努力，以恢复我们两国间的和平。

419. 在结束发言时，我要感谢本大会注意听取了我的发言，并热诚地作出如下允诺：尼加拉瓜致力于维护该共和国的和平，致力于在我们国土上发生动乱和流血事件的这些日子之后，恢复宪法秩序。

420. **主席：**现在我请要求行使答辩权的日本、智利和哥斯达黎加代表发言。我要再提一下，大会在第4次全体会议上决定，为行使答辩权所作的发言以

10分钟为限。鉴于时间已经很晚，而发言者又多，我相信各位代表定能理解我的请求，即请他们给予合作，遵守发言的时间，发言尽可能简短。

421. **安倍先生(日本)：**在昨天即9月26日进行的一般性辩论中，苏维埃社会主义共和国联盟外交部长葛罗米柯先生在提到日本时说：

“令人遗憾的是，该国的政策表现出某种令人不安的倾向。人们完全有理由怀疑该国是否最终可能走上那条过去曾给其他国家人民带来深重苦难并使日本陷入浩劫之中的道路。”〔第8次会议，第69段〕

422. 日本的基本政策从日本外相园田直先生今年两次在这个讲坛上的讲话中就可以清楚地看出来。就在两天前，即9月25日，他宣称：

“正如我在专门讨论裁军问题的特别会议上相当详细地阐明的那样，我国坚持追求和平、拒不成军事大国的基本政策。”〔第6次会议，第138段〕

423. 今年5月30日，在专门讨论裁军问题的大会特别会议期间，^⑥日本外相除了别的以外还说，日本坚持拒不成可能威胁其他国家的军事大国的基本政策，日本把国际合作作为其外交政策的基础，一贯努力利用其经济能力为国际社会的稳定与繁荣作出贡献；日本之所以决定选择这条道路——它是历史上前所未有的艰巨试验——是因为日本人民下定了这样的坚强决心，即决不能让世界大战再次爆发；在第二次世界大战结束30多年后的今天，日本人民的这一决心仍然坚定不移，日本永远不会采取与此背道而驰的行动。

424. 葛罗米柯先生在发言中谈到日本和苏联的关系时还说，苏联主张同日本保持良好的关系。“但是，也需要日本采取适当的行动”〔第8次会议，第70段〕。对于这句话，我也要明确地说，友好关系应该通过有关双方的共同努力而不是一方的单方面行动来努力争取，而日本政府一贯尽最大努力与苏联建立真正稳定的友好关系。

^⑥见《大会正式记录，第十届特别会议》，全体会议，第9次会议。

425. **迪亚兹先生(智利)**:智利代表团感到遗憾的是,玻利维亚外交部长在这次会议上谈到他的国家是个内陆国家时,选择了使人误入歧途的、错误百出的歪曲历史事实的道路。我们以严肃认真的态度参加了谈判,坚持已经商定的东西,对此不能说成是采取僵硬、傲慢和拖延的态度而不予置理。这是处理好任何国际关系所必需的起码条件。这就是我们的态度,并将继续是我们的态度。

426. **蒂诺科先生(哥斯达黎加)**:尼加拉瓜外交部长为了对我国进行难以形容的严厉指责,力图表明卡拉索总统今年5月8日对哥斯达黎加共和国制宪会议的讲话与他刚刚在联合国大会的发言是矛盾的。

427. 并不存在矛盾。5月8日卡拉索总统说,哥斯达黎加不会成为不良分子的收容所,这些不良分子在世界各地行骗,过去拘留而且现在仍在拘留数以百计、也许是数以千计的人,因为他们力求收回自己在这些不良分子所建立的公司中的投资。这个诺言已经兑现,因为从那时起,甚至在卡拉索总统宣布他的决定的几天前,众所周知的金融家韦斯科先生就没有踏上过哥斯达黎加的国土,而且永远也不可能这样做。

428. 卡拉索总统还说,哥斯达黎加不会成为恐怖分子的收容所,并说哥斯达黎加从来就不是恐怖分子的收容所,它只是为认为自己受到本国政府迫害的人提供了庇护所,这是我们一个多世纪来的传统做法。

429. 在19世纪,当拉丁美洲国家为巩固它们的国家而努力奋斗时,象拉莫少将这样杰出的人物和其他南美洲独立战争的杰出人物来过我国,他们和19世纪及20世纪中美洲的伟大政治家一样在哥斯达黎加找到了庇护所和避难地。这些大政治家以及平民在他们本国得不到他们在热爱民主和增进人权的我们大家都认为他们应该享有的条件下生活所需的东西。

430. 尼加拉瓜代表举了赦免一个名叫普鲁塔诺·希门德斯的哥斯达黎加人的例子;16年前,当这个人还是个18岁男孩的时候,他开着一辆汽车,试图营救因触犯当时在哥斯达黎加实行的庇护法而被关押在该国监狱的一名桑地诺阵线的追随者。

431. 这是一个很小的例子。这是赦免一个人的

个别案例:这个人是个非常年轻的哥斯达黎加人,他开了一辆车以便使另一个人能够解救他的同伴,而事实上他们得逞了。

432. 实际上,从根本上来讲,在所有这一切背后的是尼加拉瓜现政府——一个执政达40年之久的政府的下述愿望:哥斯达黎加应该控制现住在该国的7万或8万尼加拉瓜人,其中一些人逃到哥斯达黎加是因为他们认为本国的政治情况无法接受,另外一些人来哥斯达黎加则是因为他们认为,他们在该国有较好的经济机遇,生活较好,并可享受较好的卫生保健设施。

433. 哥斯达黎加没有军队,但是它守卫着自己的疆界。它有一个发展中国家的疆界,最靠近尼加拉瓜的地区是个畜牧饲养区,那里有许多大庄园,它们的牧场一半在哥斯达黎加境内,另一半在尼加拉瓜境内。正因为这些庄园的主人同尼加拉瓜政府的关系不快,他们才希望看到采取某种行动,所以他们设法穿过我们的警戒线而进入我国。

434. 例如,美利坚合众国有千百万名警察,但是仍有成千上万的墨西哥人设法进入美国而成为非法移民,尽管法律阻止他们这样做。

435. 任何国家都不可能保持高度警惕防止如此众多真想离开自己原籍国的人进入本国。如果尼加拉瓜政府如此急切地想要防止人们跨越我们的边界,那就让它沿尼加拉瓜边界筑一道墙吧,但要在尼加拉瓜的领土上而不要在哥斯达黎加神圣的国土上筑这道墙。

436. 我要说,我很遗憾不得不发了言,但是我要对尼加拉瓜外交部长所说的话提出抗议,因为我认为他所说的话是对我国尊严的攻击,而人人都承认我国是一个热爱法律、热爱民主的国家,是一个最忠实地履行它所承担的一切国际义务的国家。

437. **罗兰·阿纳亚先生(玻利维亚)**:我很抱歉在这大家都感到十分疲倦的时候不得不发言,不过,我的发言会尽可能地简短。

438. 智利代表团有个习惯,就是对我国外交部长的发言进行几乎是系统的批驳,但是,正是那个代

表团再次提出了这个问题。我原以为它之所以这样做是为了回答我们两天前在此听到的激烈言词。但是它的回答总是针对我而从来不是针对那些国家作出的。我国有一首歌，歌中唱道：“小村的公鸡朝穷人啼叫，对富人却默不作声。”

439. 我们都知道，而且国家元首们和无可指摘的真正诚实的全体人民都得出结论说，随着圆满达成巴拿马运河问题的解决办法，从而为和平与文明共存做出巨大的贡献，这样该大陆尚未解决的主要问题就是同玻利维亚地处内陆这一不公正的状况有关的问题了。我们唯一的出海口——也就是通往世界的唯一途径——被智利代表团所代表的邻国政府基于凭借武力征服而产生的难以理解的理由从我们手中夺走了。

440. 使具有鲜明正义感的拉丁美洲社会不安并激起其义愤的为数很少的问题之一，就是我国地处内陆这不公正的状况。我们的这个邻国政府跟它的人民根本不是一回事，它没有象玻利维亚和拉丁美洲其余国家所期望的那样，进行建设性和兄弟般的真心和平对话，而是决定进行一系列令人难以置信的挑衅中的又一次挑衅，或者是采取可耻的一大堆侮辱人的行动中的又一次行动，这就是单方面将洛卡河河水改道——这已成为众所周知的事实。几个星期前，它再次侵犯我们的领土，摧毁了位于玻利维亚一个盛产硫黄的地区内的第38号界标。

441. 我们在通过驻拉巴斯的乌拉圭大使送交的一份十分周全和经过深思熟虑拟就的文件中提出了抗议；文件指出，我们在这个或任何其他的挑战面前永远不会心慌意乱。

442. 有人可能会说，这一切纯属谎言，纯属捏造，但是绝对可以肯定的是，很遗憾这是真的，是人人都可以看得一清二楚的现实。一个嘲弄国际社会和本国人民的国家，注定要在不断遭到人们嘲弄的阴暗边缘生活。

443. 但是我们不想进行这类辩论。我们必须力求以一切可能的办法摆脱这些问题，玻利维亚政府和人民是一贯这样做的。我们怎样才能解决智利政府代表团再次在本大会提出的这个问题呢？我认为，不要花招，不嘲弄人，进行广泛、真诚和建设性的对话，就可以解决这个问题；而为了使解决办法行之有效，应该在拉丁美洲大家庭所有成员的调解下达成这个问题的解决办法。玻利维亚过去、现在和将来都随时准备进行有益的对话；但是它不愿意让问题迟迟得不到解决，因为那只能破坏各国人民的诚意。我相信，我们拉丁美洲的所有兄弟以及全世界的兄弟——即你们大家——一定会发言并在发言时支持我们。

下午8时35分散会。